



www.lidl-service.com



CIRCULAR SAW PHKS 1350 C2

(HU)

KÉZI KÖRFŰRÉS

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

RUČNÍ OKRUŽNÍ PÍLA

Překlad originálního provozního návodu

(DE)

(AT)

(CH)

HANDKREISSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(SI)

ROČNA KROŽNA ŽAGA

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

RUČNÁ KOTÚČOVÁ PÍLA

Preklad originálneho návodu na obsluhu

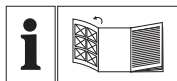
IAN 285129

(HU)

(SI)

(CZ)

(SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

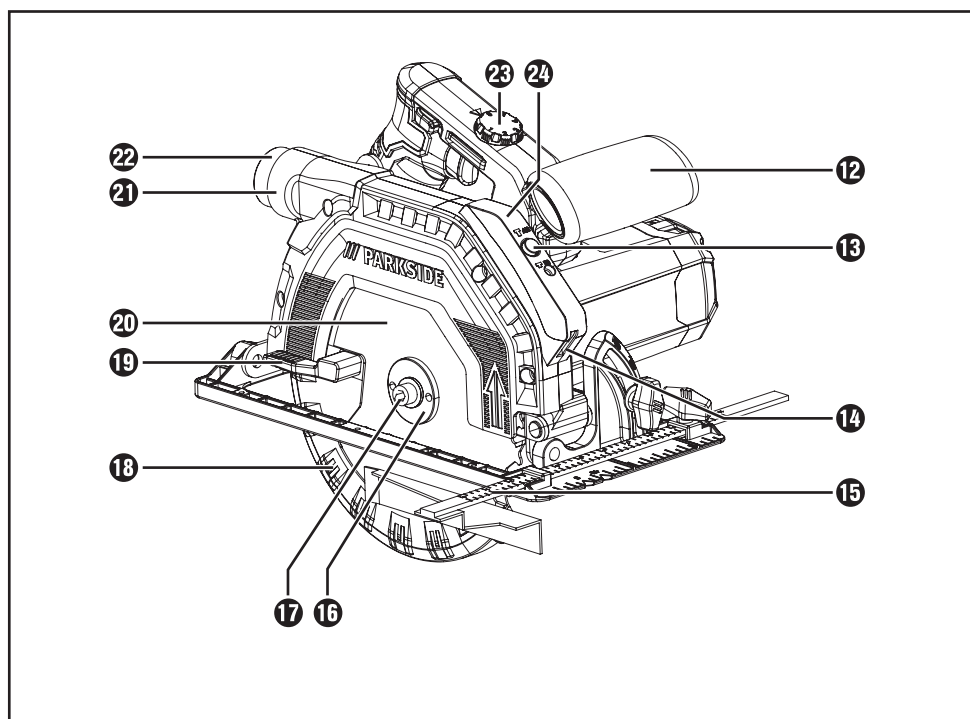
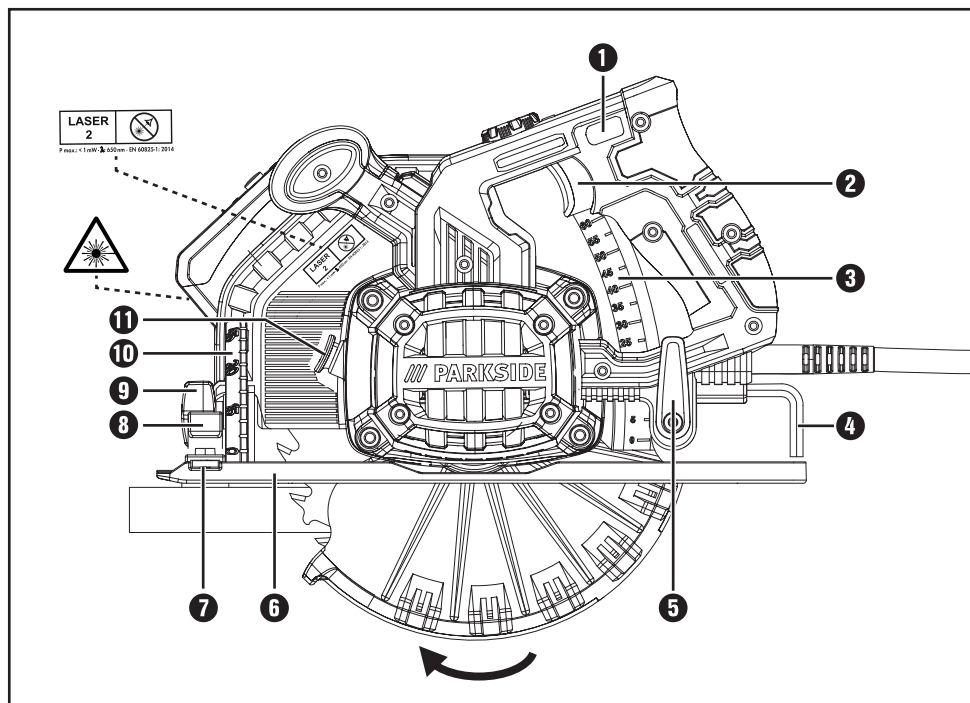
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	15
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	29
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	43
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	57



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	2
Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz	3
1. Munkahelyi biztonság	3
2. Elektromos biztonság	3
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	4
5. Szervíz	5
Kézi körfűrész készülék-specifikus biztonsági utasítása	5
Biztonsági előírások körfűrészlapokhoz	7
Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök	8
Üzembe helyezés előtt	8
A védőburkolat működésének ellenőrzése	8
Üzembe helyezés	9
Fűrészlap felszerelése / cseréje	9
Párhuzamos ütköző felszerelése / beállítása	9
Forgácselszívó csatlakoztatása	9
Használat	10
Be- és kikapcsolás	10
Vágási szög beállítása	10
Vágásmélység beállítása	10
A kézi körfűrész kezelése	10
Lézer be- és kikapcsolása	10
Fordulatszám beállítása	10
Ötletek és fogások	11
Karbantartás és tisztítás	11
Ártalmatlanítás	11
Elemek ártalmatlanítása	11
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	12
Szervíz	14
Gyártja	14
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	14

KÉZI KÖRFŰRÉS PHKS 1350 C2

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan.

A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. Ha a készüléket harmadik személynek továbbadja, akkor adja át a készülékhez tartozó valamennyi dokumentumot is.

Rendeltetésszerű használat

A kézi körfűrész (a továbbiakban: „készülék”) tömör fában, faforgácslemezben, műanyag és könnyűszerkezetű anyagokban történő hosszanti és keresztvágásra, gérvágásra alkalmas rögzített alátámasztás mellett. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában. A gép nem ipari használatra készült.

Felszereltség

- 1 Kapcsolózár
- 2 BE/KI kapcsoló
- 3 Vágásmélység-skála
- 4 Imbuszkulcs SW 6
- 5 Rögzítőcsavar
- 6 Alaplemez
- 7 Párhuzamos ütköző befogó
- 8 Szárnyas csavar a párhuzamos ütköző befogóhoz
- 9 Szárnyas csavar vágási szög előválasztáshoz
- 10 Vágási szög skála
- 11 Orsórögzítés
- 12 Pótmarkolat
- 13 Lézer BE/KI kapcsoló
- 14 Lézersugár kilépőnyílása
- 15 Párhuzamos ütköző
- 16 Befogó perem
- 17 Feszítőcsavar / alátét
- 18 Védőburkolat

- 19 Visszahúzó kar a védőburkolathoz
- 20 Fűrészlap
- 21 Forgácskivető
- 22 Adapter porsziváshoz
- 23 Állítókerék fordulatszám-előválasztáshoz
- 24 Elemtartó fedele

A csomag tartalma

- 1 kézi körfűrész
- 1 db párhuzamos ütköző
- 1 adapter porsziváshoz
- 1 imbuszkulcs SW 6
- 2 fűrészlap
- 2 elem
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges teljesítményfelvétel: 1350 W

Névleges feszültség: 230 V ~ 50 Hz
(váltóáram)

Üresjárat fordulatszáma: n_0 2,200 - 4,700 min⁻¹

Fűrészlapok: 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x
Ø 20 mm, 24 fog



Fűrészlapok: 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x
Ø 20 mm, 48 fog

Max. vágásmélység: 0° esetén:
Fa/műanyag 65 mm
45° esetén:
Fa/műanyag 44 mm



Védelmi osztály: II/□ (dupla szigetelés)

Zaj- és rezgésinformációk:

A zaj mért értékét az EN 60745 szabvány szerint határoztuk meg. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátási érték:

Zajszint: L_{PA} = 93 dB (A)
Bizonytalansági érték: K_{PA} = 3 dB
Hangerőszint: L_{WA} = 104 dB (A)
Bizonytalansági érték: K_{WA} = 3 dB



Viseljen hallásvédőt!

Teljes rezgésérték:

Fa fűrészelése $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint az EN 60745 szabvány által meghatározott szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható. A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják.

TUDNIVALÓ

- Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése az eszköz használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábel nélkül) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendellenesség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.**
Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, amik meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba.**
A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozót a védőföldelt elektromos kéziszerszámmal együtt. A módosítatlan csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.
- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.

- d) Ne használja a vezetékét rendeltetésellenes célra, az elektromos kéziszerszámot ne vigye és ne akassza fel a kábelnél fogva vagy ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültérre is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelrel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.
- g) Távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen mindig figyelmes, figyeljen arra, amit tesz és hozzáértéssel végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő személyes védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjá a BE/KI kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból és/vagy vegye le az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.

- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát, vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. A rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. a használati utasításnak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- b) Ne nyúljon a munkadarab alá. A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a fűrészlaptól a munkadarab alatt.
- c) Igazítsa a vágásmélységet a munkadarab vastagságához. Kevesebb mint egy teljes fogmagasságnak kell láthatónak lenni a munkadarab alatt.
- d) Soha ne tartsa a kezében, vagy a lába fölött a fűrészszelendő munkadarabot. Rögzítse a munkadarabot egy stabil befogón. Fontos, hogy a munkadarabot gondosan rögzítse, nehogy hozzáérjen a testéhez, beszoruljon a fűrészlap, vagy elveszítsé uralmát a készülék felett.
- e) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a használt szerszám rejtett áramvezetékbe vagy saját hálózati kábelbe ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékkel való kapcsolat az elektromos kéziszerszám fémrészeit is feszültség alá helyezi és elektromos áramütéshez vezet.
- f) A hosszanti vágásnál mindig alkalmazzon ütközőt vagy egyenes élvezetőt. Ez növeli a vágáspontosságot és csökkenti a fűrészlap beszorulásának lehetőségét.
- g) Mindig megfelelő méretű fűrészlapot használjon alkalmas befogófurattal (pl. csillag vagy kerek alakút). Ha a fűrészlap nem illik a fűrész szerelési elemeihez, akkor egyenetlenül forog és Ön elveszítheti uralmát a készülék felett.
- h) Sohase használjon sérült vagy hibás fűrészlap-alátétet vagy -csavart. A fűrészlap-alátétet és -csavart speciálisan az Ön fűrészéhez terveztek az optimális teljesítmény és üzembiztonság elérésére érdekében.

5. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó biztonságos működését.

Kézi körfűrész készülék-specifikus biztonsági utasítása

Biztonsági utasítások minden fűrészhez

Fűrészelés

- a)  **VESZÉLY!** Ne nyúljon kezével a vágási területbe és a fűrészlaphoz. Másik kezével tartsa a pótmarkolatot vagy a motorházat. Ha mindkét kezével fogja a fűrész, akkor a fűrészlap nem sértheti meg a kezét.

További biztonsági utasítások minden fűrészhez

Visszaütés - okok és megfelelő biztonsági utasítások

- A visszaütés a beakadt, beszorult vagy hibásan beállított fűrészlap hirtelen reakciója, aminek következtében az elszabadult fűrész felemelkedik és a munkadarabból kifelé, a kezelőszemély irányába mozog;

- ha a fűrészlap a záródó fűrésznyomba beakad vagy beszorul, blokkolja azt és a motor ereje a készüléket a kezelőszemély irányába visszautítja;
- ha a fűrészlap a fűrésznyomban elfordul vagy elcsúszik, akkor a hátsó fűrészlap-él fogai beakadhatnak a munkadarab felületébe, így a fűrészlap kimozdul a fűrésznyomból és a fűrész a kezelőszemély irányába visszaugrik.

A visszaütés a fűrész téves vagy hibás használatának a következménye. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- Tartsa erősen a fűrész mindkét kezével és helyezze karjait olyan helyzetbe, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket.** Mindig oldalt álljon a fűrészlaphoz képest, soha ne helyezze a fűrészlapot egy vonalba a testével. Visszaütés esetén a körfűrész visszafelé ugorhat, de a kezelőszemély megfelelő óvintézkedésekkel megfékezheti a visszaütés következtében fellépő erőt.
- Ha a fűrészlap beszorul, vagy Ön megszakítja a munkát, akkor kapcsolja ki a fűrész és tartsa nyugodtan a munkadarabban, amíg a fűrészlap le nem áll.** Soha ne kísérelje meg a fűrész eltávolítását a munkadarabból, vagy annak visszafelé húzását, amíg a fűrészlap mozog, ellenkező esetben az eszköz könnyen visszaüthet. Keresse meg a fűrészlap beszorulásának okát, majd szüntesse meg.
- Ha a munkadarabba szorult fűrész ismét el akarja indítani, igazítsa a fűrészlapot a fűrésznyom közepére és ellenőrizze, hogy nincsenek-e beakadva a fűrészfogak a munkadarabba.** Ha szorul a fűrészlap, akkor kiugorhat a munkadarabból, vagy visszaütést okozhat, amikor újra elindítja a fűrész.
- Támassza alá a nagy lemezeket, így csökkentheti a beszoruló fűrészlap okozta visszaütés kockázatát.** A nagy lemezek saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A lemezeket mindkét oldalon támassza alá, mind a fűrésznyom közelében, mind a szélek mentén.

- Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapot.** A tompa vagy tévesen beállított fogazatú fűrészlap a túl szűk fűrésznyom miatt a fűrészlap nagyobb súrlódását, beszorulását és visszaütését okozza.
- A fűrészelés előtt rögzítse a vágásmélység és a vágási szög beállításokat.** Ha fűrészelés közben a beállítások módosulnak, a fűrészlap beszorulhat és visszaütést okozhat.
- Legyen különösen óvatos, ha meglévő falba vagy más be nem látható területbe fűrészel.** A bemerülő fűrészlap rejtett objektumok fűrészelésénél beragadhat és visszaütést okozhat.

Az alsó védőburkolat működése

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat kifogástalanul záródik. Ne használja a fűrész, ha az alsó védőburkolat nem mozog szabadon és nem záródik azonnal.** Az alsó védőburkolatot soha ne szorítsa be vagy rögzítse nyitott helyzetben. Amennyiben a fűrész véletlenül leesik, az alsó védőburkolat elgörbülhet. Nyissa ki a védőburkolatot a visszahúzó karral és gondoskodjon arról, hogy szabadon mozogjon és egyetlen vágásszögnél és -mélységnél se érjen hozzá se a fűrészlaphoz, se más elemekhez.
- Ellenőrizze az alsó védőburkolat rugójának működését.** Használat előtt javítsa meg a készüléket, ha az alsó védőburkolat és a rugó nem működik kifogástalanul. Sérült elemek, ragacos lerakódások vagy forgácsolások következtében az alsó védőburkolat késleltetve működik.
- Az alsó védőburkolatot kézzel csak olyan rendkívüli vágások esetén nyissa ki, mint pl. a „merítő- és sarokvágás”.** Nyissa ki az alsó védőburkolatot a visszahúzó karral és engedje el, amint a fűrészlap belesüllyed a munkadarabba. Minden egyéb fűrészelési munkánál az alsó védőburkolatnak automatikusan kell működnie.

- d) Ne tegye le a fűrészst úgy a munkapadra vagy a talajra, hogy az alsó védőburkolat nem takarja a fűrészlapot. A védelem nélküli, még forgó fűrészlap a fűrészst a vágásiránnyal ellentétesen mozgatja és mindent elfűrészsel, ami az útjába kerül. Ügyeljen a fűrész továbbfutási idejére.

Kiegészítő utasítások:

- Ne használjon csiszolókorongot.
- Csak a fűrészst elhelyezett felirat szerinti átmérőű fűrészlapot használjon.
- Fa vagy olyan anyag esetén, amelyek megmunkálásakor egészségre káros por keletkezik, a készüléket megfelelő, ellenőrzött elszívó-berendezésre kell csatlakoztatni.
- Fa fűrészélése közben viseljen porvédő maszkot.
- Csak ajánlott fűrészlapokat használjon.
- Mindig viseljen hallásvédőt.
- Kerülje el a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.
- Műanyag vágása során vigyázzon arra, hogy a műanyag ne olvadjon meg.

Biztonsági előírások körfűrészlapokhoz



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen légzésvédőt!



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen hallásvédőt!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Védje magát a lézersugárral szemben:

LASER
2



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

A készülék 2. osztályba tartozó lézert tartalmaz.

- Soha ne irányítsa a lézert személyekre vagy állatokra.
- Soha ne nézzen bele közvetlenül a lézersugárba. A lézersugár szemsérülést okozhat.
- Ne irányítsa a lézert fényt erősen visszaverő anyagokra. A visszaverődő fény veszélyes lehet.
- Tilos mindennemű, a lézersugár erősítését célzó beállítás. Sérülésveszély áll fenn!
- A lézer-berendezés manipulációjáért, valamint a biztonsági előírások be nem tartása miatti hibákért nem vállalunk felelősséget.
- Legyen óvatos, ugyanis veszélyes sugárzást okozhat, ha az itt megadottól eltérő vezérlő vagy beállító egységeket használ, vagy más eljárásmódot alkalmaz.

TUDNIVALÓ

- A biztosított védelmi szintet hátrányosan befolyásolhatja, ha a készüléket nem a gyártói üzemeltetési utasításnak megfelelően használja.

VESZÉLY

Az elemek nem megfelelő kezelése tűz- és robbanásveszélyes, veszélyes anyagok folyhatnak ki vagy más veszélyhelyzetek állhatnak elő!

- ▶ Ne dobja az elemeket tűzbe és ne tegye ki őket magas hőmérsékletnek.
- ▶ Ne nyissa fel, ne deformálja vagy zárja rövidre az elemeket, ilyenkor ugyanis könnyen kifolyhatnak a benne lévő vegyszerek.
- ▶ Ne próbálja meg újra feltölteni az elemeket. Csak a „feltölthető” jelzésű elemeket szabad újratölteni. Robbanásveszély áll fenn!
- ▶ Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyó vegyszerek tartós kárt okozhat a készülékben. Ha az akkumulátor sérült vagy kifolyt, különösen óvatosan kezelje. Vigyázat, maró hatású! Viseljen védőkesztyűt!
- ▶ Az elemből kifolyó vegyszerek irritálhatják a bőrt. Ha a bőrre kerül, öblítse le bő vízzel. Ha a vegyszer a szembe jut, mindenképpen öblítse ki bő vízzel, ne dörzsölje és azonnal forduljon orvoshoz.
- ▶ Ne engedje, hogy elemek gyermekek kezébe kerüljenek. Előfordulhat, hogy gyermekek a szájukba veszik és lenyelik az elemeket. Ha valaki lenyelné az elemeket, azonnal orvoshoz kell fordulni.
- ▶ Az eltérő elem-, ill. akkutípusokat nem szabad vegyesen használni.
- ▶ Az elemeket mindig a pólusoknak megfelelően helyezze be, ellenkező esetben könnyen szétrobbanhatnak.
- ▶ Vegye ki az elemeket a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Az elemek cseréje:

- Nyissa ki a készülék alján lévő elemtartó fedelét **24** egy megfelelő csillagfejű csavarhúzóval.
- Vegye ki az elhasznált elemeket.
- Helyezzen be két új, AG 13 / LR 44 típusú (pl. GPA 76) 1,5 V-os alkáli gomelemet a pólusoknak megfelelően és csavarozza vissza az elemtartó fedelét **24**.

VIGYÁZAT!

Veszélyes sugárzást okozhat, ha az itt megadottól eltérő vezérlő vagy beállító egységeket használ, vagy más eljárásmodot alkalmaz.

Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja, ill. amelyeknek befogója kompatibilis a készülékkel.

Üzembe helyezés előtt

A védőburkolat működésének ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Győződjön meg arról, hogy a védőburkolat **18** mozgó alkatrészei akadás nélkül működnek és a fűrészlap lefedésére szolgáló valamennyi felszerelés kifogástalanul működik.
- A védőburkolatot **18** csak az erre a célra kialakított védőburkolat visszahúzó karral **19** működtesse.
- ◆ Teljesen húzza vissza a védőburkolat visszahúzó kart **19**.
A védőburkolat visszahúzó kar **19** elengedése esetén a védőburkolatnak **18** megfelelően vissza kell mennie a kiindulási helyzetébe.

Üzembe helyezés



A PHKS 1350 C2 kézi körfűrész Intelligent Power Control rendszerrel rendelkezik. Az automatikus erőnövelésnek köszönhetően meghatározott fordulatszám-tartományban a teljesítmény keményebb és ellenállóbb anyagok megmunkálásánál is állandó marad.

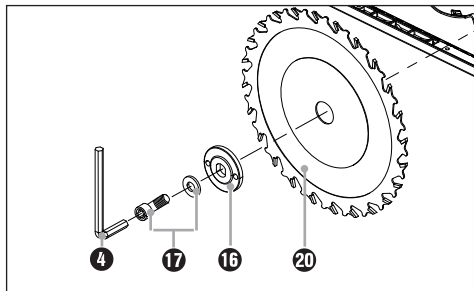
Fűrészlap felszerelése / cseréje

TUDNIVALÓ

- A használt lapoknak meg kell felelniük az EN 847-1 szabványnak.
- Csak a fűrészén elhelyezett felirat szerinti átmérőjű fűrészlapot használjon.

A fűrészlapot **20** csak kihúzott hálózati csatlakozó esetén cserélje!

1. Állítsa a vágásmélységet (a rögzítőcsavar **5** segítségével) a legkisebb (0 mm) pozícióra.
2. Forgassa vissza a védőburkolatot **18** a visszahúzó kar **19** segítségével és állítsa le a készüléket.
3. Nyomja meg az orsórögzítést **11** ((kattanásig) és csavarozza ki az imbuszkulccsal **4** a feszítőcsavart / alátétet **17**. Ezután távolítsa el a feszítőcsavart / alátétet **17** és a befogó peremet **16** (lásd az A ábrát is).



A ábra: A fűrészlap cseréje

4. Vegye le a fűrészlapot **20**.
5. Szerelje be a fűrészlapot **20** a leírtak szerint fordított sorrendben.
6. Nyomja meg az orsórögzítést **11** (kattanásig) és húzza meg az imbuszkulccsal **4** a feszítőcsavart **17**.

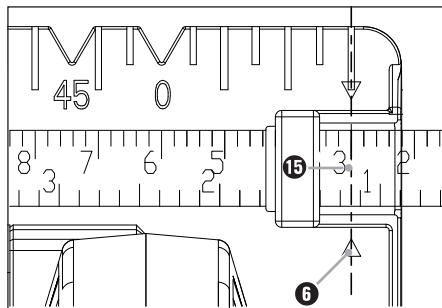
⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A fűrészlapon **20** lévő nyílnek meg kell egyeznie a forgásirány-nyíllal (forgásirány, a készüléken jelölve).

- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap **20** megfeleljen a szerszám fordulatszámának.

Párhuzamos ütköző felszerelése / beállítása

- ◆ Lazítsa meg a szárnyas csavart **8** és tegye a párhuzamos ütközőt **15** a párhuzamos ütköző befogóba **7**.
- ◆ Állítsa be a kívánt vágási szélességet a párhuzamos ütközőn lévő skála **15** és az alapelemen **6** lévő jelölő nyíl segítségével (lásd a B ábrát is).



- ◆ B ábra: Vágási szélesség 3 cm
- ◆ Húzza meg a szárnyas csavart **8**.

Forgácselszívó csatlakoztatása

- ◆ Helyezze a porelszívó adaptert **22** a forgácskivetőre **21**.
- ◆ Csatlakoztasson engedélyezett por- és forgácselszívót.

Használat

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás:

- ◆ Nyomja a bekapcsoló-reteszt **1** balra vagy jobbra és tartsa lenyomva.
- ◆ Nyomja meg a BE/KI kapcsolót **2**. Miután a gép beindult, elengedheti a kapcsolózárat **1**.

Kikapcsolás:

- ◆ Engedje el a BE/KI kapcsolót **2**.

Vágási szög beállítása

A vágási szöget a vágási szög skála **10** segítségével állíthatja be.

- Lazítsa meg a vágásszög-előválasztás szárnyas csavarját **9**, állítsa be a kívánt vágási szöget a vágási szög skálán **10**, majd húzza meg ismét a szárnyas csavart.

Vágásmélység beállítása

TUDNIVALÓ

- ▶ A vágásmélységet ajánlott kb. 3 mm-rel nagyobbra választani, mint maga az anyag vastagsága. Így hibátlan vágás érhető el.
- ◆ Lazítsa meg a rögzítőcsavart **5**, állítsa be a kívánt vágásmélységet a vágásmélység-skálán **3**, majd húzza meg a rögzítőcsavart **5**.

A kézi körfűrész kezelése

1. Kapcsolja be a készüléket a »Be- és kikapcsolás« részben leírtak szerint, majd tegye rá az alaplemez **6** elülső élével az anyagra.
2. Igazítsa a gépet a párhuzamos ütközőhöz **15** vagy egy felrajzolt vonalhoz.
3. Tartsa a gépet két kézzel a markolatoknál fogva és fűrészeljen mérsékelt nyomással.

Lézer be- és kikapcsolása

Bekapcsolás:

- ◆ Nyomja meg a lézer BE/KI kapcsolót **13**.

Kikapcsolás:

- ◆ Nyomja meg a lézer BE/KI kapcsolót **13**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lemerültek az elemek, cserélje ki azokat két új, AG 13 / LR 44 típusú (pl. GPA 76) 1,5 V-os alkáli gombelemre.

Fordulatszám beállítása

- Forgassa el az állítókereket **23** a kívánt fordulatszám fokozatra (nyíljelzés▲) (1 = legkisebb fordulatszám /6 = legnagyobb fordulatszám):

Kövesse az alábbi, nem kötelező beállításokat, illetve állítsa be a fordulatszámot az állítókereken **23** egyéni igényeinek megfelelően.

Anyag	Fordulatszám szint
Kemény és puha fa (tömör fa) kereszt- és hosszanti vágása	6
Faforgácslemezek, farostlemezek	6
Bútorlapok, rétegelt falemezek	6
Bevonatos és furnérlemezek	6
PVC lemezek	3-5
Akril lapok, plexiüveg	2-4
Alumínium lemezek	4-6
Alumínium profilok	4-6
Gipszkarton lapok	1-2
Kőzetgyapot tábla	1-2
Cementkötésű faforgácslemezek	1-2

Ötletek és fogások

- A vágási felület kiszakadását kényes felületeknél, pl. bevonattal ellátott faforgácslapok vagy pl. ajtók esetén elkerülheti, ha kreppszalagot ragaszt a vágásvonalra. Ennek az előnye is megvan, hogy a kreppszalagra jobban lehet rajzolni, mint egy sima felületre. Még hatékonyabban elkerülheti a vágásperem kiszakadását ráfogott vékony fával, amit együtt fűrészrel a munkadarabbal.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramforrásról a hálózati csatlakozót.

- A készülék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.
- A burkolat tisztításához használjon száraz törlőkendőt.



FIGYELMEZTETÉS!

- Amennyiben a csatlakozóvezeték cseréje szükséges, azt a biztonság veszélyeztetésének elkerülése érdekében a gyártónak vagy képviselőjének kell elvégeznie.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll. A helyi hulladék-újrahasznosító tartályokba lehet kidobni.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elhasznált eszköz ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a helyi vagy városi önkormányzatnál.

Elemek ártalmatlanítása



Az elemeket a 2006/66/EC irányelv szerint kell ártalmatlanítani és nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Minden felhasználó törvényes kötelessége, hogy az elemeket/akkumulátorokat leadja lakóhelye gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél. Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő ártalmatlanításra kerülhessenek. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le. Ártalmatlanítás előtt az elemeket el kell távolítani a készülékből.

HU
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Kézi körfűrész	Gyártási szám: IAN 285129
A termék típusa: PHKS 1350 C2	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 DE-44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szervíz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szervíz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szervíz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Szerviz

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu
IAN 285129

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

**Gépek irányelv
(2006 / 42 / EC)**

**Elektromágneses összeférhetőség
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS irányelv
(2011 / 65 / EU) ***

* A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010
EN 60745-2-5: 2010
EN 55014-1: 2006/A2: 2011
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 60825-1: 2014

A gép típusmegjelölése:

Kézi körfűrész PHKS 1350 C2

Gyártási év: 02-2017

Sorozatszám: IAN 285129

Bochum, 2017.02.03



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Oprema	16
Vsebina kompleta	16
Tehnični podatki	16
Splošni varnostni napotki za električna orodja	17
1. Varstvo pri delu	17
2. Električna varnost	17
3. Varnost oseb	18
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	18
5. Servis	19
Varnostni napotki, specifični za ročne krožne žage	19
Varnostni napotki za liste za krožno žago	21
Originalni pribor/dodatne naprave	22
Pred prvo uporabo	22
Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova	22
Začetek uporabe	23
Vgradnja/zamenjava žaginega lista	23
Montaža/nastavitev vzporednega omejevalnika	23
Priključitev sesanja iveri	23
Uporaba	24
Vklop in izklop	24
Nastavitev kota reza	24
Nastavitev globine reza	24
Ravnanje z ročno krožno žago	24
Vklop in izklop laserja	24
Nastavitev števila vrtljajev	24
Koristni nasveti	25
Vzdrževanje in čiščenje	25
Odstranjevanje med odpadke	25
Odstranjevanje baterij med odpadke	25
Proizvajalec	26
Pooblaščen serviser	26
Garancijski list	26
Prevod izvirne izjave o skladnosti	27

ROČNA KROŽNA ŽAGA

PHKS 1350 C2

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke.

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ročna krožna žaga (spodaj imenovana »naprava«) je primerna za žaganje vzdolžnih in prečnih rezov, zajeralnih rezov na trdni podlagi pri masivnem lesu, ivernih ploščah, umetnih snoveh in lahkih gradbenih materialih. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Ni za poslovno uporabo.

Oprema

- 1 zapora vklopa
- 2 stikalo za vklop/izklop
- 3 skala globine reza
- 4 šestrobni ključ velikosti 6
- 5 nastavitveni vijak
- 6 osnovna plošča
- 7 nastavek za vzporedni omejevalnik
- 8 krilati vijak za nastavek za vzporedni omejevalnik
- 9 krilati vijak za izbiro kota reza
- 10 skala kota reza
- 11 blokada vretena
- 12 dodatni ročaj
- 13 stikalo za vklop/izklop laserja
- 14 izstopna odprtina laserja
- 15 vzporedni omejevalnik
- 16 vpenjalna prirobnica
- 17 vpenjalni vijak/podložka
- 18 zaščitni pokrov
- 19 vlečna ročica za zaščitni pokrov

- 20 žagin list
- 21 izmet iveri
- 22 adapter za sesanje praha
- 23 kolesce za izbiro števila vrtljajev
- 24 pokrov predalčka za baterije

Vsebina kompleta

- 1 ročna krožna žaga
- 1 vzporedni omejevalnik
- 1 adapter za sesanje praha
- 1 šestrobni ključ velikosti 6
- 2 žagina lista
- 2 bateriji
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Nazivna moč:	1350 W
Nazivna napetost:	230 V~ 50 Hz (izmenični tok)

Število vrtljajev
v prostem teku:

n_0 2200–4700 min⁻¹

Žagini listi:



1x Ø 190 mm x 2,5 mm x
Ø 20 mm, 24 zob

1x Ø 190 mm x 2,5 mm x
Ø 20 mm, 48 zob

Maks. globina reza: pri 0°:

les/plastika 65 mm

pri 45°:

les/plastika 44 mm



Razred zaščite: II/□ (dvojna izolacija)

Informacije o hrupu in vibracijah:

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 60745. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Vrednost emisije hrupa:

Raven zvočnega tlaka: L_{PA} = 93 dB(A)

Negotovost: K_{PA} = 3 dB

Raven zvočne moči: L_{WA} = 104 dB(A)

Negotovost: K_{WA} = 3 dB



Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev:

Žaganje lesa $a_{h,W} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ OPOZORILO!

- Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z merilnim postopkom, določenim v standardu EN 60745, in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti. Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način.

NAPOTEK

- Obremenitev z vibracijami poskušajte ohraniti na čim nižji stopnji. Primeri ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami so nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitve delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošni varnostni napotki za električna orodja



⚠ OPOZORILO!

- **Preberite vse varnostne napotke in navodila.** Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so gorleče tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico.** Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice.** Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerneza za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če uporabe električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali lase.
- g) Če lahko priključite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te resnično priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Vaša rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

5. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostni napotki, specifični za ročne krožne žage

Varnostni napotki za vse žage

Postopek žaganja

- a)  **NEVARNOST!** Z rokami ne smete seči na območje žaganja in žaginega lista. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če držite žago z obema rokama, ju žagin list ne more poškodovati.
- b) **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovancem vas zaščitni pokrov ne more obvarovati pred žaginim listom.
- c) **Globino reza prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem naj bo vidna manj kot cela višina zoba.
- d) **Obdelovanca za žaganje nikoli ne držite v roki ali nad nogo.** Obdelovanec pritrdite v varni držalni pripravi. Pomembno je, da je obdelovanec dobro pritrjen, da se zmanjša nevarnost stika s telesom, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora.
- e) **Električno orodje prijemajte samo na izoliranih površinah ročaja,** kadar izvajate dela, pri katerih lahko uporabljeno orodje zadene skrite električne napeljave ali lasten električni kabel. Stik z napeljavo pod napetostjo povzroči prenos napetosti na kovinske dele električnega orodja in privede do električnega udara.
- f) **Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte omejevalnik ali ravno vodilo za robove.** Tako se izboljša točnost reza in zmanjša možnost, da bi se žagin list zataknil.
- g) **Vedno uporabite žagine liste pravilne velikosti in s primerno vrtino za nameščanje** (npr. v obliki zvezde ali okroglo). Žagini listi, ki niso primerni za montažne dele žage, ne tečejo gladko in privedejo do izgube nadzora.

- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagine liste.** Podložke za žagine liste so bile zasnovane posebej za vašo žago, za njeno optimalno moč in varno delovanje.

Dodatni varnostni napotki za vse žage

Vzratni udarec – vzroki in ustrezni varnostni napotki

- Vzratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega, stisnjenega ali napačno poravnane žaginega lista, ki privede do tega, da se žaga nenadzorovano dvigne in se pomakne iz obdelovanca ter v smeri uporabnika žage;
- Če se žagin list zatakne ali stisne v izžagano rezo, ki se zapira, se list zablokira in sila motorja napravo sunkovito potisne nazaj, v smeri uporabnika žage;
- Če se žagin list v izžaganem rezu upogne ali je napačno usmerjen, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknejo na površini obdelovanca, žagin list pa se tako premakne iz izžagane reže in žaga poskoči nazaj v smeri uporabnika naprave.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe naprave. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) **Žago trdno držite z obema rokama in roke pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo vzratnega udarca.** Vedno stojte ob strani žaginega lista, žagin list ne sme biti nikoli v isti liniji kot vaše telo. Pri vzratnem udarcu lahko krožna žaga poskoči nazaj, vendar lahko uporabnik žage s primernimi previdnostnimi ukrepi sile vzratnega udarca ukroti.
- b) **Če se žagin list zatakne ali prekinete delo,** žago izklopите in jo pustite v obdelovancu, dokler žagin list ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali je povleči nazaj, dokler se žagin list premika, saj lahko pride do vzratnega udarca. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje žaginega lista.

- c) Če želite žago, ki je zataknjena v obdelovancu, ponovno zagnati, premaknite žagin list na sredino izžagane reže in preverite, ali zobje žage niso zatakneni v obdelovancu. Če je žagin list zataknen, bi se lahko premaknil iz obdelovanca ali povzročil vzratni udarec, ko žago ponovno zaženete.
- d) Večje plošče podprite, da zmanjšate tveganje vzratnega udarca zaradi zataknenega žaginega lista. Velike plošče se lahko upognejo pod lastno težo. Plošče je treba podpreti na obeh straneh, tako v bližini izžagane reže kot tudi ob robu.
- e) Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginih listov. Žagini listi s topimi ali napačno poravnanimi zobmi zaradi preozke izžagane reže povzročijo povečano trenje, zatikanje žaginega lista in vzratne udarce.
- f) Pred žaganjem zategnite priprave za nastavitve globine in kota reza. Če se nastavitve med žaganjem spremenijo, se žagin list lahko zatakne in pride do vzratnega udarca.
- g) Bodite še posebej previdni pri žaganju v obstoječih stenah ali drugih območjih, pri katerih nimate vpogleda. Žagin list se lahko med žaganjem pri pogrezanju zablokira in povzroči vzratni udarec.
- b) Preverite delovanje vzmeti za spodnji zaščitni pokrov. Če spodnji zaščitni pokrov in vzmet pred uporabo ne delujeta brezhibno, dajte napravo v vzdrževanje. Poškodovani deli, lepilive obloge ali nakopičena žagovina povzroči zakasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega pokrova.
- c) Spodnji zaščitni pokrov z roko odpirajte le pri posebnih rezih, kot so »potopni in kotni rezi«. Odprite spodnji zaščitni pokrov z vlečno ročico in jo spustite, ko se žagin list pogrezne v obdelovanec. Pri vseh drugih vrstah žaganja mora spodnji zaščitni pokrov delovati samodejno.
- d) Žage ne odlagajte na delovno mizo ali na tla, če spodnji zaščitni pokrov ne prekriva žaginega lista. Nezaščiten žagin list, ki se po izklopu še vrti, žago premika v nasprotni smeri rezanja in razžaga vse, kar mu je na poti. Zato upoštevajte čas zaustavitve žage po izklopu.

Uporaba spodnjega zaščitnega pokrova

- a) Pred vsako uporabo preverite, ali se spodnji zaščitni pokrov brezhibno zapira. Žage ne uporabljajte, če spodnjega zaščitnega pokrova ni mogoče prosto premikati in se ne zapre takoj. Spodnjega zaščitnega pokrova nikoli ne zapnite ali pritrdite v odprtem položaju. Če bi žaga nenadzorovano padla na tla, se spodnji zaščitni pokrov lahko upogne. Zaščitni pokrov odprite z vlečno ročico in zagotovite, da se prosto premika in pri nobenih kotih ter globinah rezanja ne pride v stik z žaginim listom ali drugimi deli.

Dodatna navodila:

- Ne uporabljajte brusilnih kolutov.
- Uporabljajte samo žagine liste s premerom, ki ustreza napisu na žagi.
- Pri obdelavi lesa ali materialov, pri katerih nastaja za zdravje nevaren prah, je napravo treba priključiti na primerno, preverjeno sesalno pripravo.
- Pri žaganju lesa nosite masko za zaščito pred prahom.
- Uporabljajte samo priporočene žagine liste.
- Vedno nosite zaščito sluha.
- Izogibajte se pregrevanju konic zob žage.
- Pri žaganju umetnih snovi preprečite taljenje teh snovi.

Varnostni napotki za liste za krožno žago



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite zaščito dihal!



Nosite zaščitna očala!



Nosite zaščito sluha!

⚠ OPOZORILO! Zaščitite se pred laserskim sevanjem:

LASER
2



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

Naprava obsega laser 2. razreda.

- Laserja nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Nikoli ne glejte neposredno v laser. Laser lahko povzroči poškodbe oči.
- Laserskega žarka ne usmerjajte v močno odbojne materiale. Nevarnost zaradi odbijanja svetlobe.
- Vsakršna nastavitve, ki bi laserski žarek ojačala, je prepovedana. Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- Za škodo zaradi manipuliranja laserske naprave in za neupoštevanje varnostnih napotkov ne prevzemamo odgovornosti.
- Bodite previdni, če uporabljate druge vrste upravljalnih ali naravnalnih priprav, kot so navedene tukaj, ali drugačne vrste postopanja, saj lahko to privede do nevarne izpostavitve sevanju.

NAPOTEK

- Če naprave ne uporabljate v skladu z navodili za uporabo proizvajalca, lahko to neugodno vpliva na predvideno zaščito.

NEVARNOST

Napačno ravnanje z baterijami lahko privede do ognja, eksplozije, iztekanja nevarnih snovi ali drugih nevarnih situacij!

- ▶ Baterij ne vrzite v ogenj in jih ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- ▶ Baterij ne odpirajte, predelujte ali zvežite na kratko, saj lahko v tem primeru iz njih iztečejo kemikalije.
- ▶ Baterij ne poskušajte znova napolniti. Vnovično polnjenje je dovoljeno samo za akumulatorske baterije z oznako »za polnjenje«. Obstaja nevarnost eksplozije!
- ▶ Baterije redno preverjajte. Iztekle kemikalije lahko povzročijo trajno škodo na napravi. Pri ravnanju s poškodovanimi ali izteklimi baterijami bodite posebej previdni. Nevarnost opeklin! Uporabljajte zaščitne rokavice.
- ▶ Kemikalije, ki se iztekajo iz baterije, lahko dražijo kožo. Če pridejo v stik s kožo, to izperite z veliko vode. Če kemikalije zaidejo v oči, jih temeljito izperite z veliko vode, ne drgnite in takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Baterije ne smejo zaiti v otroške roke. Otroci bi baterije lahko dali v usta in jih pogoltnili. Če pride do zaužitja baterije, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.
- ▶ Različnih tipov baterij oz. akumulatorjev ni dovoljeno uporabljati skupaj.
- ▶ Baterije vedno vstavite s pravilno obrnjenima poloma, sicer obstaja nevarnost razpočenja.
- ▶ Če naprave ne uporabljate dlje časa, iz nje odstranite baterije.

Menjava baterij:

- Odprite pokrov predalčka za baterije **24** s primernim križnim izvijačem.
- Odstranite prazne baterije.
- Vstavite dve novi alkalni gumbni bateriji 1,5 V tipa AG 13/LR 44 (npr. GPA 76) v skladu s predvidenim položajem polov in ponovno privijte pokrov predalčka za baterije **24**.

PREVIDNO!

Če uporabljate druge vrste upravljalnih ali naravnalnih priprav, kot so navedene tukaj, ali drugačne vrste postopanja, lahko to privede do nevarne izpostavljenosti sevanju.

Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo oz. imajo pritrdilne nastavke, skladne z napravo.

Pred prvo uporabo

Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in električni vtič potegnite iz vtičnice.
- Zagotovite, da vsi premični deli zaščitnega pokrova **18** delujejo brez zatikanja in da vse priprave, namenjene za prekrivanje žaginega lista, delujejo brezhibno.
- Zaščitni pokrov **18** premikajte samo s pomočjo vlečne ročice za zaščitni pokrov **19**, predvidene v ta namen.
- ◆ Vlečno ročico za zaščitni pokrov **19** povlecite popolnoma nazaj.
Ko vlečno ročico za zaščitni pokrov **19** spustite, se mora zaščitni pokrov **18** brezhibno povrniti v svoj izhodiščni položaj.

Začetek uporabe



Ročna krožna žaga PHKS 1350 C2 ima funkcijo Intelligent Power Control. Ta samodejna dodatna sila povzroči, da se na določenem območju števila vrtljajev moč konstantno ohranja tudi pri obdelavi trših in odpornejših materialov.

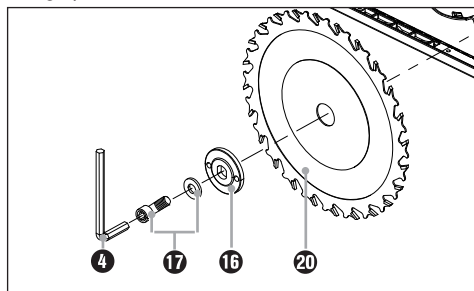
Vgradnja/zamenjava žaginega lista

NAPOTEK

- Vsi uporabljeni žagini listi morajo ustrezati standardu EN 847-1.
- Uporabljajte samo žagine liste s premerom, ki ustreza napisu na žagi.

Žagin list **20** menjavajte samo, ko je električni vtič potegnjen iz vtičnice!

1. Nastavite globino reza (z nastavitvenim vijakom **5**) na najmanjšo možno vrednost, 0 mm.
2. Zaščitni pokrov **18** s pomočjo vlečne ročice **19** obrnite nazaj in napravo odložite.
3. Sprožite blokado vretena **11** (tako da se zaskoči) in s šestrobnim ključem **4** sprostite vpenjalni vijak/podložko **17**. Sedaj snemite vpenjalni vijak/podložko **17** in vpenjalno prirobnico **16** (glejte tudi sliko A).



Slika A: Menjava žaginega lista

4. Žagin list **20** snemite.
5. Vgradnjo žaginega lista **20** ustrezno izvedite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano.
6. Sprožite blokado vretena **11** (tako da se zaskoči) in s šestrobnim ključem **4** trdnoategnite vpenjalni vijak **17**.

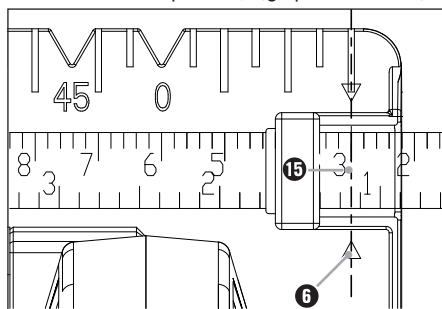
⚠ OPOZORILO!

- Puščica na žaginem listu **20** se mora ujemati s puščico za smer vrtenja (smer teka, označena na napravi).

- Zagotovite, da je žagin list **20** primeren za to število vrtljajev orodja.

Montaža/nastavitev vzporednega omejevalnika

- ♦ Odvijte krilati vijak **8** in vstavite vzporedni omejevalnik **15** v nastavek za vzporedni omejevalnik **7**.
- ♦ Nastavite zeleno širino reza s pomočjo skale na vzporednem omejevalniku **15** in puščične oznake v osnovni plošči **6** (glejte tudi sliko B).



- ♦ Slika B: Širina reza 3 cm
- ♦ Znovaategnite krilati vijak **8**.

Priključitev sesanja iveri

- ♦ Nataknite adapter za sesanje praha **22** na izmet iveri **21**.
- ♦ Priključite dovoljeno pripravo za sesanje prahu in iveri.

Uporaba

Vklop in izklop

Vklop:

- ♦ Potisnite zaporo vklopa ❶ v levo ali desno in jo držite pritisnjeno.
- ♦ Spraznite stikalo za vklop/izklop ❷. Ko se stroj zažene, lahko zaporo vklopa ❶ znova spustite.

Izklop:

- ♦ Spustite stikalo za vklop/izklop ❷.

Nastavitev kota reza

Kot žaganja lahko določite s pomočjo skale kota reza ❶.

- Sprostite krilati vijak za izbiro kota reza ❸, nastavite želeni kot na skali kota reza ❶ in krilati vijak znova zategnite.

Nastavitev globine reza

NAPOTEK

- Priporočamo, da po možnosti izberete globino reza, ki je približno 3 mm večja od debeline materiala. Tako dosežete čist rez.
- ♦ Sprostite nastavitveni vijak ❶, nastavite želeno globino reza na skali globine reza ❷ in znova zategnite nastavitveni vijak ❶.

Ravnanje z ročno krožno žago

1. Napravo vklopite – kot je opisano pod »Vklop in izklop« – in jo s sprednjim robom osnovne plošče ❶ položite na material.
2. Napravo poravnajte ob vzporednem omejevalniku ❶ ali po zarisani črti.
3. Napravo z obema rokama držite za ročaja in žagajte z zmernim pritiskanjem.

Vklop in izklop laserja

Vklop:

- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop laserja ❶.

Izklop:

- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop laserja ❶.

NAPOTEK

- Če sta bateriji prazni, ju zamenjajte z dvema alkalnima gumbnima baterijama 1,5 V tipa AG 13/LR 44 (npr. GPA 76).

Nastavitev števila vrtljajev

- Zasukajte kolesce ❶ na želeno stopnjo števila vrtljajev (puščična oznaka ▲) (1 = najmanjše število vrtljajev/6 = največje število vrtljajev).

Pri tem si pomagajte s spodnjimi, neobvezujočimi nastavitvami oz. prilagodite število vrtljajev s kolescem ❶ individualno in po potrebi.

Material	Stopnja števila vrtljajev
Trdi in mehki les (masivni les) za prečne in vzdolžne reze	6
Iverne plošče, plošče iz trdih vlaken	6
Mizarske plošče, vezan les	6
Plošče s prevleko in furnirjem	6
PVC-plošče	3–5
Plošče iz akrilnega stekla, pleksi-stekla	2–4
Aluminijaste plošče	4–6
Aluminijasti profili	4–6
Plošče iz mavčnega kartona	1–2
Plošče iz kamene volne	1–2
Iverne plošče s cementom	1–2

Koristni nasveti

- Natrgan zarežani rob pri občutljivih površinah, npr. ivernih ploščah s prevleko ali vratih, preprečite tako, da na površino za rezanje prilepite krep trak. To je koristno tudi zato, ker lahko na krep traku bolje zarišete črte kot na gladki površini. Še učinkoviteje pa boste natrgan zarežani rob preprečili s pritrjenim tankim lesom, ki ga žagate skupaj z občutljivim materialom.

Vzdrževanje in čiščenje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNE POŠKODBE! Pred vsemi deli na napravi to izklopite in električni vtič potegnite iz vtičnice.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.

OPOZORILO!

- Če je treba zamenjati priključno napeljavo, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da ne pride do ogrožanja varnosti.

Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

○ možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterije je treba po Direktivi 2006/66/EC reciklirati in jih ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbirališču svoje občine/svoje četrti ali v trgovini. Ta obveza služi temu, da se baterije/akumulatorji lahko oddajo za okolju prijazno odstranjevanje. Baterije/akumulatorje oddajajte samo prazne. Baterije je treba pred odstranitvijo med odpadke vzeti iz naprave.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščenim serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 285129

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218
Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o varnosti strojev
(2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti
(2014/30/EU)

Direktiva RoHS
(2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni ter elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010

EN 60745-2-5: 2010

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2014

Oznaka tipa stroja:

Ročna krožna žaga PHKS 1350 C2

Leto izdelave: 02-2017

Serijska številka: IAN 285129

Bochum, 03.02.2017



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

Obsah

Úvod	30
Použití v souladu s určením	30
Vybavení	30
Rozsah dodávky	30
Technické údaje	30
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	31
1. Bezpečnost na pracovišti	31
2. Elektrická bezpečnost	31
3. Bezpečnost osob	32
4. Použití a údržba elektrického nářadí	32
5. Servis	33
Bezpečnostní pokyny specifické pro ruční okružní pily	33
Bezpečnostní pokyny pro listy do okružní pily	35
Originální příslušenství / originální přídavná zařízení	36
Před uvedením do provozu	36
Kontrola funkce ochranného krytu	36
Uvedení do provozu	37
Montáž / výměna pilového listu	37
Montáž / nastavení paralelního dorazu	37
Připojení odsávání třísek	37
Obsluha	38
Zapnutí a vypnutí	38
Nastavení úhlu řezu	38
Nastavení hloubky řezu	38
Manipulace s ruční okružní pilou	38
Zapnutí a vypnutí laseru	38
Nastavení otáček	38
Tipy a triky	39
Údržba a čištění	39
Likvidace	39
Likvidace baterií	39
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	40
Servis	41
Dovozce	41
Překlad originálu prohlášení o shodě	42

RUČNÍ OKRUŽNÍ PILA

PHKS 1350 C2

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Ruční okružní pila (dále uvedená jako „přístroj“) je vhodná pro řezání podélných a příčných řezů, řezů pod úhlem s pevnou oporou do masivního dřeva, dřevořísky, plastů a lehkých stavebních materiálů. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a mohou způsobovat značná nebezpečí úrazu. Není určeno pro komerční použití.

Vybavení

- 1 pojistka proti zapnutí
- 2 vypínač
- 3 stupnice hloubky řezu
- 4 klíč s vnitřním šestihranem SW 6
- 5 stavěcí šroub
- 6 základová deska
- 7 upínání paralelního dorazu
- 8 křídlový šroub upínání paralelního dorazu
- 9 křídlový šroub předvolby úhlu řezu
- 10 stupnice úhlu řezu
- 11 aretace vřetena
- 12 přídavná rukojeť
- 13 vypínač laseru
- 14 výstupní otvor laseru
- 15 paralelní doraz
- 16 upínací příruba
- 17 upínací šroub / podložka
- 18 ochranný kryt

- 19 zatahovací páka ochranného krytu
- 20 pilový list
- 21 výhoz třísek
- 22 adaptér odsávání prachu
- 23 stavěcí kolečko předvolby otáček
- 24 kryt přihrádky na baterie

Rozsah dodávky

- 1 ruční okružní pila
- 1 paralelní doraz
- 1 adaptér pro odsávání prachu
- 1 klíč s vnitřním šestihranem SW 6
- 2 pilové listy
- 2 baterie
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Jmenovitý příkon:	1350 W
Jmenovité napětí:	230 V ~ 50 Hz (střídavý proud)
Otáčky naprázdno:	n_0 2,200 - 4,700 min ⁻¹
Pilové listy:	1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 24 zubů 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 48 zubů
Max. hloubka řezu:	Při 0°: dřevo/plast 65 mm Při 45°: dřevo/plast 44 mm



Třída ochrany: II/□ (dvojitá izolace)

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota hluku stanovena dle EN 60745.
Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hodnota emise hluku:

Hladina akustického
tlaku: $L_{PA} = 93 \text{ dB(A)}$

Nejistota: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického
výkonu: $L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$

Nejistota: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Používejte ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací:

Řezání dřeva $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VÝSTRAHA!

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření dle EN 60745 a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice. Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno.

UPOZORNĚNÍ

- Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklady opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

VÝSTRAHA!

- **Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy jej používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými předměty jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) Elektrické nářadí chráňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky. Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části přístroje, může to vést ke zranění.
- e) Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita. Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

3. Bezpečnost osob

- a) Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný. Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- e) Údržbu elektrického nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly. Tak zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro ruční okružní pily

Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Řezání

- a)  **NEBEZPEČÍ!** Nedávejte ruce do oblasti řezání a nedotýkejte se pilového listu. Přidržíte druhou rukou přidavnou rukojeť nebo skříň motoru. Když držíte pilu oběma rukama, nemůže dojít k jejich zranění pilovým listem.
- b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt vás pod obrobkem nemůže chránit před pilovým listem.
- c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by mělo být vidět méně než celou výšku zubu.

- d) **Obrobek, který chcete řezat, nikdy nedržte v ruce ani přes nohu.** Zajistěte stabilní upnutí obrobku. Je důležité, aby byl obrobek dobře upevněn, aby se minimalizovalo riziko tělesného kontaktu, sevření pilového listu nebo ztráty kontroly.
- e) Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu nářadí se skrytými vodiči nebo s vlastním síťovým kabelem, uchopte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti. Kontaktem s vodičem pod napětím je napětí přiváděno rovněž do kovových částí elektrického nářadí, což vede k zásahu elektrickým proudem.
- f) Při podélném řezání používejte vždy doraz nebo rovné hranové vodičko. Zlepšuje to přesnost řezu a snižuje pravděpodobnost sevření pilového listu.
- g) Používejte vždy pilové listy se správnou velikostí a odpovídajícím upínacím otvorem (např. ve tvaru hvězdy nebo kulatý). Pilové listy, které nejsou vhodné pro montážní součásti pily, běží nepravidelně, což vede ke ztrátě kontroly.
- h) Nikdy nepoužívejte pro pilové listy poškozené nebo nesprávné podložky či šrouby. Podložky a šrouby pro pilové listy jsou speciálně konstruovány pro vaši pilu, její optimální výkon a provozní bezpečnost.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Zpětný ráz - příčiny a příslušné bezpečnostní pokyny

- Zpětný ráz je náhlá reakce následkem přiskřípnutého, sevřeného nebo nesprávně vyrovnaného pilového listu, což vede k nekontrolovanému zvednutí pily nahoru a vysunutí z obrobku ven směrem k obsluhující osobě;
- pokud se pilový list zasekl nebo uvázl v zavírající se řezné mezeře, je zablokován a síla motoru přístroj odhodí zpět směrem k obsluhující osobě;
- jestliže se pilový list vzpříčí v řezu nebo se nesprávně vyrovná, mohou se zuby zadní hrany pilového listu zaseknout do povrchu obrobku, čímž dojde k vysunutí pilového listu z řezné mezery a vyskočení pily zpět směrem k obsluhující osobě.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití pily. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) Pílu držte pevně oběma rukama a dejte své paže do polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Zdržujte se vždy bočně od pilového listu, vaše tělo nikdy nesmí být s pilovým listem v jedné linii. V případě zpětného rázu může okružní pila poskočit zpět, avšak obsluhující osoba může tuto situaci vhodnými bezpečnostními opatřeními zvládnout.
- b) Pokud se pilový list zasekne nebo přerušíte práci, pílu vypněte a držte ji v řezaném materiálu klidně, dokud se pilový list nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pílu z obrobku nebo ji táhnout zpět, dokud je pilový list ještě v pohybu, v opačném případě může dojít k zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí pilového listu.
- c) Pokud chcete pílu, která se zasekla v obrobku, opět spustit, vycentrujte pilový list v řezné mezeře a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou zaseknuty do řezaného materiálu. Pokud je pilový list sevřený, může se pohyby vysunout z řezaného materiálu a při opětovném spuštění pily způsobit zpětný ráz.
- d) K minimalizaci rizika zpětného rázu následkem sevřeného pilového listu velké řezané desky podepřete. Velké desky se pod vlastní vahou mohou prohýbat. Desky se musí podepřít na obou stranách, jak v blízkosti řezné mezery, tak i na okraji.
- e) Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové listy. Pilové listy s tupými nebo nesprávně vyrovnanými zuby způsobí vzhledem k příliš úzké řezné mezeře zvýšené tření, sevření pilového listu a zpětný ráz.
- f) Před řezáním utáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu. Pokud se během řezání změní nastavení, může dojít k zaseknutí pilového listu a následně ke zpětnému rázu.
- g) Buďte obzvláště opatrní při řezání do již existujících stěn nebo jiných neprůhledných míst. Vnořený pilový list se při říznutí do skrytých objektů může zablokovat a způsobit zpětný ráz.

Funkce spodního ochranného krytu

- a) Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní ochranný kryt řádně uzavřen. Pílu nepoužívejte, pokud se spodní ochranný kryt volně nepohybuje a okamžitě se neuzavře. Spodní ochranný kryt nikdy neupínejte ani nepřipevňujte v otevřené poloze. Spadne-li pila náhodně na zem, může se spodní ochranný kryt zdeformovat. Otevřete ochranný kryt pomocí zatahovací páky a ujistěte se, že se kryt volně pohybuje a v žádném úhlu ani hloubce řezu se nedotýká pilového listu ani jiných částí.
- b) Zkontrolujte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Pokud spodní ochranný kryt a pružina nepracuje správně, nechte přístroj před použitím zkontrolovat, příp. opravit. Poškozené díly, lepidlo usazeniny nebo nahromaděné třísky mohou vést k opoždění spodního ochranného krytu.
- c) Spodní ochranný kryt otevírejte ručně pouze při zvláštních řezech, jako jsou „ponorné a úhlové řezy“. Otevřete spodní ochranný kryt zatahovací pákou a uvolněte ji, jakmile se pilový list vnoří do obrobku. U všech ostatních typů řezání by měl spodní ochranný kryt pracovat automaticky.
- d) Nepokládejte pílu na stůl nebo na zem, aniž by byl pilový list zakryt spodním ochranným krytem. Nechráněný dobíhající pilový list pohybuje pílu proti směru řezu a řeže vše, co mu stojí v cestě. Mějte přitom na vědomí dobu doběhu pily.

Doplňující instrukce:

- Nepoužívejte brusné kotouče.
- Používejte pouze pilové listy s průměrem podle označení na pile.
- Při opracování dřeva nebo materiálů, u kterých vzniká zdraví nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení.
- Při řezání dřeva noste ochrannou protiprachovou masku.
- Používejte pouze doporučené pilové listy.
- Noste vždy ochranu sluchu.
- Zabraňte přehřátí hrotů zubů pilového listu.
- Při řezání plastu zabraňte jeho roztavení.

Bezpečnostní pokyny pro listy do okružní pily



Noste ochranné rukavice!



Noste ochranu dýchacích cest!



Noste ochranné brýle!



Používejte ochranu sluchu!

⚠ VÝSTRAHA! Chraňte se před laserovým zářením:

LASER
2



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

Přístroj obsahuje laser 2. třídy.

- Nemířte laserem nikdy na osoby ani zvířata.
- Nedívejte se nikdy přímo do laserového paprsku. Laser může vést k poškození zraku.
- Laserový paprsek nikdy nesměřujte na intenzivně reflexivní materiály. Hrozí nebezpečí zranění odraženým světlem.
- Jakékoliv nastavení k zesílení laserového paprsku je zakázáno. Hrozí nebezpečí zranění!
- Za škody způsobené manipulací s laserovým zařízením nebo nedodržením bezpečnostních pokynů výrobce nenese odpovědnost.
- Pozor, pokud se použijí jiná než zde uvedená ovládací a seřizovací zařízení nebo se provedou jiné postupy, může to vést k působení nebezpečného záření.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se přístroj nepoužívá podle návodu k obsluze výrobce, může se narušit jeho určená ochrana.

NEBEZPEČÍ

Nesprávná manipulace s bateriemi může vést k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!

- ▶ Neodhazujte baterie do ohně a nevystavujte je vysokým teplotám.
- ▶ Baterie neotvírejte, nedeformujte ani nezkratujte, protože v tomto případě mohou unikat chemikálie obsažené v bateriích.
- ▶ Nepokoušejte se baterie dobít. Znovu nabíjet se mohou pouze baterie označené jako „nabíjecí“. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- ▶ Baterie pravidelně kontrolujte. Vyteklé chemikálie mohou způsobit trvalé poškození přístroje. S poškozenými nebo vyteklými bateriemi je třeba manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Noste ochranné rukavice.
- ▶ Chemikálie, které z baterie vytečou, mohou způsobit podráždění kůže. Při kontaktu s kůží opláchněte zasažené místo silným proudem vody. Vniknou-li tyto chemikálie do očí, vypláchněte oči důkladně vodou, netřete si je a okamžitě vyhledejte lékaře.
- ▶ Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- ▶ Různé typy baterií resp. akumulátorů se při použití se nesmí navzájem míchat.
- ▶ Vždy používejte baterie se správnou polaritou, protože jinak hrozí nebezpečí jejich explodování.
- ▶ Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.

Výměna baterií:

- Vhodným křížovým šroubovákem otevřete kryt přihrádky na baterie **24**.
- Vyjměte staré baterie.
- Vložte dvě nové alkalické knoflíkové baterie 1,5 V typu AG 13 / LR 44 (např. GPA 76) podle polarit a opět pevně přišroubujte kryt přihrádky na baterie **24**.

POZOR!

Pokud se použijí jiná než zde uvedená ovládací a seřizovací zařízení nebo se provedou jiné postupy, může to vést k působení nebezpečného záření.

Originální příslušenství / originální přídavná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídavná zařízení, která jsou uvedena v návodu k obsluze resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.

Před uvedením do provozu

Kontrola funkce ochranného krytu

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Ujistěte se, zda všechny pohyblivé díly ochranného krytu **18** fungují bez svírání a zda správně fungují veškerá zařízení zakrývající pilový list.
- Ochranný kryt **18** ovládejte pouze za k tomu určenou zatahovací páku ochranného krytu **19**.
- ◆ Zatahovací páku ochranného krytu **19** zatáhněte zcela zpět.
Při puštění zatahovací páky ochranného krytu **19** se ochranný kryt **18** musí správně přesunout zpět do své výchozí polohy.

Uvedení do provozu



Ruční okružní pila PHKS 1350 C2 má Intelligent Power Control. Toto automatické zvýšení výkonu způsobuje, že v daném rozsahu otáček i při řezání tvrdšího a odolnějšího materiálu zůstává výkon konstantní.

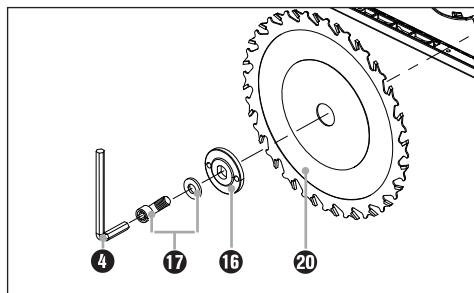
Montáž / výměna pilového listu

UPOZORNĚNÍ

- Všechny použité listy musí být v souladu s EN 847-1.
- Používejte pouze pilové listy s průměrem podle označení na pile.

Pilový list **20** vyměňujte pouze při vytažené síťové zástrčce!

1. Nastavte hloubku řezu (pomocí stavěcího šroubu **5**) na minimální polohu, 0 mm.
2. Otočte ochranný kryt **18** pomocí zatahovací páky **19** zpět a přístroj odložte.
3. Stiskněte aretaci vřetena **11** (dokud nezaskočí) a klíčem s vnitřním šestihranem **4** povolte upínací šroub / podložku **17**. Nyní sejměte upínací šroub / podložku **17** a upínací přírubu **16** (viz také obr. A).



Obr. A: Výměna pilového listu

4. Pilový list **20** sejměte.
5. Montáž pilového listu **20** proveďte analogově, v opačném pořadí podle popisu.
6. Stiskněte aretaci vřetena **11** (dokud nezaskočí) a klíčem s vnitřním šestihranem **4** utáhněte upínací šroub **17**.

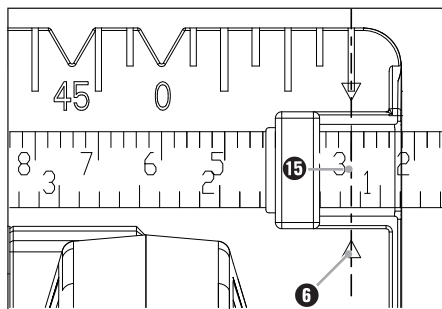
⚠ VÝSTRAHA!

- Šipka na pilovém listu **20** musí souhlasit se šipkou směru otáčení (směr chodu, označen na přístroji).

- Ujistěte se, zda je pilový list **20** vhodný pro otáčky nářadí.

Montáž / nastavení paralelního dorazu

- ♦ Povolte křídlový šroub **8** a vložte paralelní doraz **15** do upínání paralelního dorazu **7**.
- ♦ Požadovanou šířku řezu nastavte pomocí stupnice na paralelním dorazu **15** a šipky označení na základní desce **6** (viz také obr. B).



- ♦ Obr. B: Šířka řezu 3 cm
- ♦ Křídlový šroub **8** opět pevně utáhněte.

Připojení odsávání třísek

- ♦ Nasuňte adaptér odsávání prachu **22** na výhoz třísek **21**.
- ♦ Připojte schválené odsávání prachu a třísek.

Obsluha

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:

- ♦ Zatlačte pojistku proti zapnutí **1** doleva nebo doprava a podržte ji stisknutou.
- ♦ Stiskněte vypínač **2**. Po rozběhnutí stroje můžete pojistku proti zapnutí **1** opět pustit.

Vypnutí:

- ♦ Pust'te vypínač **2**.

Nastavení úhlu řezu

Úhel řezu můžete určit pomocí stupnice úhlu řezu **10**.

- Povolte křídlový šroub předvolby úhlu řezu **9**, na stupnici úhlu řezu **10** nastavte požadovaný úhel a křídlový šroub opět pevně utáhněte.

Nastavení hloubky řezu

UPOZORNĚNÍ

- Doporučujeme zvolit hloubku řezu dle možnosti cca o 3 mm větší, než je tloušťka materiálu. Tím docílíte čistý řez.
- ♦ Povolte stavěcí šroub **5**, na stupnici hloubky řezu **3** nastavte požadovanou hloubku řezu a stavěcí šroub **5** opět pevně utáhněte.

Manipulace s ruční okružní pilou

1. Přístroj zapněte tak, jak je popsáno v bodě »Zapnutí a vypnutí«, a umístěte jej na materiál přední hranou základové desky **6**.
2. Vyrovnejte stroj na paralelním dorazu **15** nebo na vyznačené čáře.
3. Stroj držte oběma rukama za rukojeti a řeže mírným tlakem.

Zapnutí a vypnutí laseru

Zapnutí:

- ♦ Stiskněte vypínač laseru **13**.

Vypnutí:

- ♦ Stiskněte vypínač laseru **13**.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud jsou baterie vybity, vyměňte je za dvě nové alkalické knoflíkové baterie 1,5 V typu AG 13 / LR 44 (např. GPA 76).

Nastavení otáček

- Otočte stavěcím kolečkem **23** na požadovaný stupeň otáček (značení šipkou ▲). (1 = nejnižší počet otáček / 6 = nejvyšší počet otáček):

Řiďte se podle následujících, nezávazných nastavení resp. stavěcím kolečkem **23** nastavte přiměřeně individuální otáčky.

Materiál	Stupeň otáček
Tvrdé a měkké dřevo (masivní dřevo) v příčném a podélném řezu	6
Dřevotřískové desky, tvrdé dřevovláknité desky	6
Laťovky, překližky	6
Potažené a dýhované desky	6
Desky z PVC	3-5
Desky z akrylátového skla, plexisklo	2-4
Hliníkové desky	4-6
Hliníkové profily	4-6
Sádrokartonové desky	1-2
Desky z minerální vaty	1-2
Cementem lepené třískové desky	1-2

Tipy a triky

- Vytržení řezné hrany u citlivých povrchů, jako jsou např. potažené třískové desky nebo dveře, zabraňte nalepením krycí pásky na čáře řezu. To má navíc tu výhodu, že na krycí pásce lze také lépe dělat značky než na hladkém povrchu. Ještě účinněji zabráníte vytržení řezné hrany upnutím tenkého dřeva, které se řeže společně s materiálem.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík.

VÝSTRAHA!

- Pokud je nutná výměna připojovacího kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo ohrožení bezpečnosti.

Likvidace



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá obecní nebo městský úřad.

Likvidace baterií



Baterie se podle směrnice č. 2006/66/EC musí recyklovat a nesmí se likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen veškeré baterie/akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité. Baterie se před likvidací musí vyjmout z přístroje.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zaplacení.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního nákladu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 285129

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)**

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU)***

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010

EN 60745-2-5: 2010

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2014

Typové označení stroje:

Ruční okružní pila PHKS 1350 C2

Rok výroby: 02-2017

Sériové číslo: IAN 285129

Bochum, 03.02.2017



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	44
Používanie v súlade s určením	44
Vybavenie	44
Rozsah dodávky	44
Technické údaje	44
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	45
1. Bezpečnosť na pracovisku	45
2. Elektrická bezpečnosť	45
3. Bezpečnosť osôb	46
4. Používanie a manipulácia s elektrickým náradím	46
5. Servis	47
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre ručné kotúčové píly	47
Bezpečnostné upozornenia pre listy kotúčovej píly	49
Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia	50
Pred uvedením do prevádzky	50
Kontrola funkcie ochranného krytu	50
Uvedenie do prevádzky	51
Montáž / výmena pilového listu	51
Montáž a nastavenie paralelnej zarážky	51
Napojenie odsávania pilín	51
Obsluha	52
Zapnutie a vypnutie	52
Nastavenie uhla rezu	52
Nastavenie hĺbky rezu	52
Manipulácia s ručnou kotúčovou pilou	52
Zapnutie a vypnutie lasera	52
Nastavenie otáčok	52
Tipy a triky	53
Údržba a čistenie	53
Likvidácia	53
Likvidácia batérií	53
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	54
Servis	55
Dovozca	55
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	56

RUČNÁ KOTÚČOVÁ PÍLA PHKS 1350 C2

Úvod

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe Vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Ručná kotúčová píla (ďalej nazývaná „prístroj“) je určená na pozdĺžne a priečne pílenie, úkosové pílenie na pevnej podložke v masívnom dreve, drevotrieskových doskách, plaste a ľahkých stavebných hmotách. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava stroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Vybavenie

- 1 blokovanie zapnutia
- 2 spínač ZAP/VYP
- 3 stupnica hĺbky rezania
- 4 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom veľ. 6
- 5 aretačná skrutka
- 6 základná doska
- 7 upnutie paralelnej zarážky
- 8 krídlová skrutka na upnutie paralelnej zarážky
- 9 krídlová skrutka na predvoľbu uhlu rezu
- 10 stupnica uhla rezu
- 11 aretácia vretena
- 12 prídavná rukoväť
- 13 spínač ZAP/VYP laseru
- 14 výstupný otvor laseru
- 15 paralelná zarážka
- 16 upínacia príručka
- 17 napínacia skrutka / podložka

- 18 ochranný kryt
- 19 vratná páka ochranného krytu
- 20 pilový list
- 21 vyhadzovač pilín
- 22 adaptér na odsávanie prachu
- 23 nastavovacie koliesko na predvoľbu otáčok
- 24 kryt priečinku na batérie

Rozsah dodávky

- 1 ručná kotúčová píla
- 1 paralelná zarážka
- 1 adaptér na odsávanie prachu
- 1 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom veľ. 6
- 2 pilové kotúče
- 2 batérie
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Menovitý príkon: 1350 W
Menovité napätie: 230 V ~ 50 Hz
(striedavý prúd)

Otáčky naprázdno: n_0 2,200 – 4,700 min⁻¹

Pilové kotúče: 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x
Ø 20 mm, 24 zubov
1x Ø 190 mm x 2,5 mm x
Ø 20 mm, 48 zubov



Max. hĺbka rezu: Pri 0°:
Drevo/plast 65 mm
Pri 45°:
Drevo/plast 44 mm



Trieda ochrany: II/□ (dvojité izolácia)

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hodnota emisií hluku:

Hladina akustického tlaku: $L_{PA} = 93 \text{ dB(A)}$

Neurčitost: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$

Neurčitost: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrácií:

Pílenie dreva $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Neurčitost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VÝSTRAHA!

- Vibračná hladina uvedená v týchto pokynoch bola meraná v súlade s postupom merania uvedeným v norme EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce. Vibračná hladina sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto pokynoch. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceňiť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom.

UPOZORNENIE

- Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Prítom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



VÝSTRAHA!

- **Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.** Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte vaše pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- c) **Chráňte elektrické náradie pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky.** Udržiavajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je schválený na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúč na skrutky.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti prístroja, môže spôsobiť zranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela.** Majte pevný postoj a nepretržite udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Vlasy, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto zapojené a či sú používané správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorní a dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- a) **Prístroj nepreťažujte.** Pri vašej práci používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí.** Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie starostlivo udržiavajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne, a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie

4. Používanie a manipulácia s elektrickým náradím

sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrických náradí.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzované nástroje a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Berte pritom do úvahy pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrických náradí za iným, ako určeným účelom použitia, môže mať za následok nebezpečné situácie.

5. Servis

- a) Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre ručné kotúčové pily

Bezpečnostné upozornenia pre všetky pily

Postup pílenia

- a)  **NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy rukami nesiahajte do oblasti pílenia a na pilový list. Druhou rukou držte prídavnú rukoväť alebo skriňu motora. Ak pílu držíte obidvoma rukami, nemôže dôjsť k ich zraneniu pilovým listom.
- b) **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás nemôže chrániť pred pilovým listom pod obrobkom.
- c) **Hĺbku rezu prispôbte hrúbke obrobku.** Pod obrobkom by nemalo byť vidieť viac ako jednu celú výšku pilového zuba.
- d) **Nikdy nedržte obrobok v ruke alebo cez nohu.** Obrobok pevne zaistíte na stabilnej podložke. Je dôležité, aby obrobok bol dobre upevnený, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo telesného kontaktu, vzpričeného pilového listu alebo straty kontroly.

- e) **Keď vykonávate práce, pri ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vedenie alebo vlastný sieťový kábel, uchopte elektrické náradie len za izolované plochy držadla.** Kontakt s vedením pod napätím uvedie aj kovové časti elektrického nástroja pod napätie a spôsobí zásah elektrickým prúdom.
- f) **Pri pozdĺžnom pílení používajte vždy zarážku alebo rovné vedenie hrany.** Toto zlepší presnosť rezu a zabráni možnému vzpričeniu sa pilového listu.
- g) **Vždy používajte pilové listy správnej veľkosti a so správnym upínacím otvorom (napr. hviezdicový alebo kruhový).** Pilové listy, ktoré nie sú vhodné na montážne diely píly, sa nepohybujú po kruhovej dráhe a majú za následok stratu kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo chybné podložky pilového listu alebo skrutky.** Podložky a skrutky na pilový list boli vyrobené špeciálne pre vašu pílu, na zabezpečenie jej optimálneho výkonu a prevádzkovej bezpečnosti.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky pily

Spätý náraz – príčiny a príslušné bezpečnostné upozornenia

- Spätý náraz je náhla reakcia v dôsledku vzpričeného, zaseknutého alebo nesprávne vyrovnaného pilového listu, ktorá má za následok, že sa píla nekontrolovane nadvihne a pohybuje sa z obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;
- ak sa pilový list zasekne alebo vzpriechi v zatvárajúcej sa pilovej drážke, tento sa zablokuje a sila motora vymrští pílu späť smerom k obsluhujúcej osobe;
- ak sa pilový list v reze píly skrúti, alebo sa nesprávne vyrovná, môžu sa zuby zadnej hrany pilového listu zachytiť na povrchu obrobku, čím sa pilový list vysunie z pilovej drážky smerom von a píla sa vymrští späť smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný náraz je následok chybného alebo nesprávneho používania píly. Môžete mu predísť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú popísané v nasledujúcom texte.

- a) **Pílu držte pevne oboma rukami a vaše ramená uveďte do takej polohy, v ktorej môžete zachytiť sily spätného nárazu.** Vždy sa zdržiavajte bokom od pílového listu, nikdy nedávajte pílový list do jednej priamky s svojím telom. Pri spätnom náraze môže kotúčová píla skočiť dozadu, avšak osoba obsluhujúca pílu môže vhodnými preventívnymi opatreniami ovládať sily spätného nárazu.
- b) **Ak sa pílový list vzprieči alebo ak prerušíte prácu, pílu vypnite a bez pohybu ju podržte v obrobku, dokiaľ sa pílový list úplne nezastaví.** Nikdy sa nepokúšajte pílu z obrobku odstrániť alebo ju ťahať dozadu, pokiaľ sa pílový list pohybuje, v opačnom prípade môže dôjsť k spätnému nárazu. Zistíte a odstránite príčinu vzpriečenia pílového listu.
- c) **Ak chcete pílu, ktorá sa zasekla v obrobku, opäť spustiť, v pílovej drážke vycentrujte pílový list a prekontrolujte, či zuby píly nie sú zablokované v obrábanom predmete.** Ak je pílový list zaseknutý, môže sa uvoľniť z obrobku navonok, alebo spôsobiť spätný náraz, keď sa píla opäť spustí.
- d) **Veľkoplošné dosky podoprite, aby ste znížili riziko spätného nárazu v dôsledku vzpriečenia pílového listu.** Veľké dosky sa môžu v dôsledku ich vlastnej hmotnosti prehnúť. Dosky musia byť na oboch stranách podopreté, jednak v okolí pílovej drážky, ako aj na hrane.
- e) **Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové listy.** Pílové listy s tupými alebo nesprávne vyrovnanými zubami spôsobia v dôsledku príliš úzkej pílovej drážky zvýšené trenie, vzpriečenie pílového listu a spätné nárazy.
- f) **Pred pílením pevne dotiahnite nastavenia hĺbky rezu a uhla rezu.** Ak sa počas pílenia zmenia nastavenia, pílový list sa môže vzpriečiť a môže dôjsť k spätnému nárazu.

- g) **Pri pílení do existujúcich stien alebo do oblastí, do ktorých nevidíte, buďte mimoriadne opatrní.** Ponárajúci sa pílový list sa môže pri pílení do skrytých objektov zablokovat a spôsobiť spätný náraz.

Funkcia spodného ochranného krytu

- a) **Pred každým používaním prekontrolujte, či sa spodný ochranný kryt bezchybne zatvára.** Pílu nepoužívajte, keď sa spodný ochranný kryt nepohybuje voľne a keď sa okamžite neuzatvorí. Spodný ochranný kryt nikdy pevne neupínajte ani neuväzujte do otvorenej polohy. V prípade, že vám píla spadne neúmyselne na podlahu, môže dôjsť k deformácii spodného ochranného krytu. Ochranný kryt otvorte vratnou pákou a uistite sa, či sa voľne pohybuje a pri všetkých uhloch a hĺbkach rezu sa nedotýka pílového listu ani iných dielov.
- b) **Prekontrolujte funkčnosť pružiny spodného ochranného krytu.** Keď spodný ochranný kryt alebo pružina nepracujú bezchybne, nejte prístroj pred ďalším používaním opraviť. Poškodené diely, nalepené usadeniny alebo nahromadenie pilín majú za následok, že spodný ochranný kryt pracuje s oneskorením.
- c) **Spodný ochranný kryt manuálne otvorte len pri špeciálnych rezoch, ako napr. pri „porných a uhlových rezoch“.** Vratnou pákou otvorte spodný ochranný kryt a túto hneď pusťte, ako sa pílový list ponoril do obrábaného predmetu. Pri všetkých ostatných pilarských prácach musí spodný ochranný kryt pracovať automaticky.
- d) **Pílu nikdy neukladajte na pracovný dielenský stôl alebo na podlahu bez toho, že by spodný ochranný kryt nezakrýval pílový list.** Nechránený, dobiehajúci pílový list spôsobí, že píla sa pohybuje proti smeru pílenia a píli všetko, čo jej stojí v ceste. Majte pritom na zreteli čas dobehu píly.

Doplňkové pokyny:

- Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče.
- Používajte len pílové listy s priermi, ktoré sú v súlade s nápisom uvedeným na pile.
- Pri obrábaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká zdraviu škodlivý prach, musíte prístroj pripojiť na vhodné, schválené odsávacie zariadenie.
- Počas pílenia dreva noste ochrannú masku proti prachu.
- Používajte len odporúčané pílové listy.
- Vždy používajte ochranu sluchu.
- Zabráňte prehriatiu hrotov zubov píly.
- Pri pílení plastov zabráňte taveniu plastu.

Bezpečnostné upozornenia pre listy kotúčovej píly



Noste ochranné rukavice!



Noste ochranu dýchania!



Noste ochranné okuliare!



Noste ochranu sluchu!

⚠ VÝSTRAHA! Chráňte sa pred laserovým žiarením:



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014



Prístroj obsahuje laser triedy 2.

- Nesmerujete laserom na osoby ani na zvieratá.
- Nikdy sa nepozerajte priamo do lasera. Laser môže spôsobiť poškodenie zraku.
- Nikdy nesmerujte laserový lúč na vysoko reflexné materiály. Od odrazeného lúča hrozí nebezpečenstvo.
- Akékoľvek nastavenie, ktoré by zvýšilo výkon lasera, je zakázané. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Za škody spôsobené manipuláciou na laserovom zariadení, ako aj za škody spôsobené nedodržaním bezpečnostných upozornení, nepreberáme žiadnu zodpovednosť.
- Pozor, keď používate iné ovládacie alebo nastavovacie prvky alebo iné pracovné postupy, než sú tu uvedené, môže dôjsť k nebezpečnej expozícii laserového žiarenia.

UPOZORNENIE

- Keď sa prístroj nepoužíva podľa návodu na obsluhu výrobcu, môže byť ovplyvnená plánovaná ochrana.

NEBEZPEČENSTVO

Nesprávne zaobchádzanie s batériami môže spôsobiť požiar, výbuch, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!

- ▶ Batérie nehádzte do ohňa ani ich nevystavujte vysokým teplotám.
- ▶ Batérie neotvárajte, nedeformujte ani neskracujte, pretože v tomto prípade môžu unikáť chemikálie, obsiahnuté v batériách.
- ▶ Nepokúšajte sa znova dobiť batérie. Iba batérie označené ako „nabíjateľné“ sa môžu znovu nabíjať. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- ▶ Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené chemikálie môžu spôsobiť trvalé poškodenie prístroja. Pri zaobchádzaní s poškodenými alebo vytečenými batériami postupujte mimoriadne opatrne. Nebezpečenstvo poleptania! Noste ochranné rukavice.
- ▶ Chemikálie, ktoré z batérie vytečú, môžu spôsobiť podráždenie kože. Pri kontakte s pokožkou opláchnite kožu veľkým množstvom vody. Ak vniknú tieto chemikálie do očí, vypláchnite oči zásadne dôkladne vodou, netrite si ich a okamžite vyhľadajte lekára.
- ▶ Batérie sa nesmú dostať do rúk detí. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť ich. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, treba ihneď vyhľadať lekársku pomoc.
- ▶ Rôzne typy batérií, príp. akumulátorov sa nesmú navzájom kombinovať.
- ▶ Vždy používajte batérie so správnou polaritou, pretože inak hrozí nebezpečenstvo ich explózie.
- ▶ Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, tak batérie z neho vyberte.

Výmena batérií:

- Vhodným krížovým skrutkovačom otvorte kryt priečinku na batérie **24**.
- Vyberte vybité batérie.
- V súlade s polaritou vložte dve nové 1,5 V alkalické gombíkové batérie typu AG 13 / LR 44 (napr. GPA 76) a kryt priečinku na batérie zasa pevne zaskrutkujte **24**.

POZOR!

Pri použití iných ovládacích alebo nastavovacích prvkov alebo iných pracovných postupov, než sú tu uvedené, môže dôjsť k nebezpečnej expozícii laserového žiarenia.

Originálne príslušenstvo/prídavné zariadenia

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých upnutie je kompatibilné s prístrojom.

Pred uvedením do prevádzky

Kontrola funkcie ochranného krytu

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vytiahnite elektrickú zástrčku.
- Uistite sa, či všetky pohyblivé diely ochranného krytu **18** fungujú bez zasekávania a či všetky zariadenia, ktoré spôsobujú zakrytie pílového listu, pracujú bezchybne.
- Zatlačte ochranný kryt **18** iba za k tomu určenú vratnú páku ochranného krytu **19**.
- ◆ Vratnú páku ochranného krytu **19** zatiahnite celkom späť.
Pri pustení vratnej páky ochranného krytu **19** sa musí ochranný kryt **18** bezchybne presunúť späť do východiskovej polohy.

Uvedenie do prevádzky



Ručná kotúčová píla PHKS 1350 C2 má Intelligent Power Control. Tento automatický silový prísun spôsobuje, že v určitom rozsahu otáčok zostane výkon aj pri spracovaní tvrdšieho a odolnejšieho materiálu konštantný.

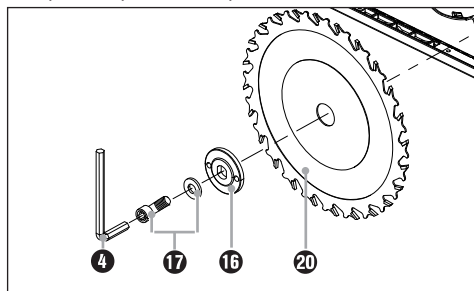
Montáž / výmena pílového listu

UPOZORNENIE

- Všetky použité listy musia zodpovedať EN 847-1.
- Používajte len pílové listy s priemerom, ktoré sú v súlade s nápisom uvedeným na píle.

Pílový kotúč **20** vymieňajte len pri vytiahnutej sieťovej zástrčke!

1. Hĺbku rezu nastavte (zaistovacou skrutkou **5**) na najmenšiu polohu 0 mm.
2. Preklopte ochranný kryt **18** pomocou vratnej páky **19** späť a prístroj odstavte.
3. Aktivujte aretáciu vretena **11** (akiaľ nezaskočí) a kľúčom na skrutky s vnútorným šesťhranom **4** uvoľnite napínavú skrutku / podložku **17**. Teraz odoberte napínavú skrutku / podložku **17** a upínaciu prírubu **16** (pozri tiež obr. A).



Obr. A: Výmena pílového kotúča

4. Odoberte pílový list **20**.
5. Vloženie pílového listu **20** vykonajte v opačnom poradí ako je popísané vybratie.
6. Aktivujte aretáciu vretena **11** (akiaľ nezaskočí) a kľúčom na skrutky s vnútorným šesťhranom **4** pevne dotiahnite napínavú skrutku **17**.

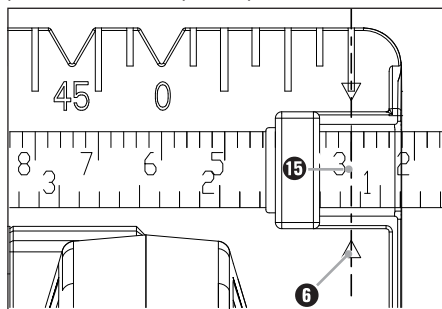
⚠ VÝSTRAHA!

- Šípka na pílovom liste **20** musí súhlasiť so šípkou smeru otáčania (smer otáčania, označený na prístroji).

- Uistite sa, či je pílový list **20** vhodný pre otáčky nástroja.

Montáž a nastavenie paralelnej zarážky

- ♦ Uvoľnite krídlovú skrutku **8** a paralelnú zarážku **15** vložte do uchytenia paralelnej zarážky **7**.
- ♦ Pomocou stupnice na paralelnej zarážke **15** a značky šípky na základnej doske **6** nastavte požadovanú šírku (pozri aj obr. B).



- ♦ Obr. B: Šírka rezu 3 cm
- ♦ Krídlovú skrutku **8** opäť pevne utiahnite.

Napojenie odsávania pilín

- ♦ Na vyhadzovač pilín **22** nastrčte adaptér na odsávanie prachu **21**.
- ♦ Na odsávacie hrdlo pripojte schválené odsávanie prachu a triesok.

Obsluha

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie:

- ♦ Zatlačte blokovanie zapnutia ❶ doľava alebo doprava a podržte ho stlačené.
- ♦ Stlačte spínač zap./vyp. ❷. Potom, čo sa píla rozbehla, môžete blokovanie zapnutia ❶ zasa pustiť.

Vypnutie:

- ♦ Uvoľnite spínač zap./vyp. ❷.

Nastavenie uhla rezu

Uhol rezu môžete určiť pomocou stupnice uhla rezu ❶.

- Uvoľnite krídlovú skrutku voľby uhla rezu ❸, na stupnici uhla rezu ❶ nastavte požadovaný uhol a krídlovú skrutku zasa pevne dotiahnite.

Nastavenie hĺbky rezu

UPOZORNENIE

- Odporúčame hĺbku rezu podľa možnosti zvoliť o približne 3 mm väčšiu ako je hrúbka materiálu. Takto docielite čistý rez.
- ♦ Uvoľnite aretačnú skrutku ❶, na stupnici hĺbky rezu ❷ nastavte požadovanú hĺbku rezu a aretačnú skrutku ❶ zasa pevne dotiahnite.

Manipulácia s ručnou kotúčovou pilou

1. Prístroj zapnite a vypnite tak – ako to je popísané v časti »Zapnutie a vypnutie« – a prednou hranou základnej dosky ❶ položte na materiál.
2. Stroj nastavte na paralelnú zarážku ❶ alebo na nakreslenú líniu.
3. Stroj držte za rukoväť dvoma rukami a pílťte miernym tlakom.

Zapnutie a vypnutie lasera

Zapnutie:

- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP lasera ❶.

Vypnutie:

- ♦ Stlačte spínač ZAP/VYP lasera ❶.

UPOZORNENIE

- V prípade, že sa batérie vybijú, nahraďte ich dvoma 1,5 V alkalickými gombíkovými batériami typu AG 13 / LR 44 (napr. GPA 76).

Nastavenie otáčok

- Otočte nastavovacie koliesko ❶ na požadovaný stupeň otáčok (označenie šípkou ▲) (1 = najmenšie otáčky / 6 = najväčšie otáčky):
Orientujte sa podľa nasledujúcich, nezáväzných nastavení, príp. prispôbte individuálne otáčky na nastavovacím koliesku ❶.

Materiál	Stupeň otáčok
Tvrde a mäkké drevo (masívne drevo) priečne a pozdĺžne rezy	6
Drevotrieskové dosky, tvrdé drevo-vláknité dosky	6
Latové preglejky, preglejka	6
Natierané a dyhované dosky	6
PVC dosky	3 – 5
Dosky z akrylového plastu, plexisklo	2-4
Hliníkové dosky	4-6
Hliníkové profily	4-6
Sadrokartónové dosky	1-2
Dosky z minerálnej vlny	1-2
Cementom spájané drevotrieskové dosky	1-2

Tipy a triky

- Vytrhnutiu reznej hrany pri citlivých povrchoch, ako sú napr. laminované drevotrieskové dosky alebo dvere, zabránite tak, že na líniu rezu nalepíte krepovú pásku. To má ďalej tú výhodu, že na krepovej páske je možné lepšie naznačiť líniu rezu než na hladkom povrchu. Ešte účinnšie zabránite vytrhávaniu reznej hrany napnutým tenkým drevom, ktoré sa reže spolu s obrábaným predmetom.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vytiahnite elektrickú zástrčku.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastiaceho tuku.
- Na čistenie telesa používajte suchú handru.

VÝSTRAHA!

- Ak je nevyhnutná výmena prípojného kábla, výmenu musí vykonať výrobca alebo ním poverený zástupca, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.

Likvidácia



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykláciu odpadov.



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradia musia zberať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého prístroja dostanete na miestnej alebo mestskej správe.

Likvidácia batérií



Batérie sa nesmú zneškodňovať spolu s komunálnym odpadom podľa smernice 2006/66/EC. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdávať všetky batérie a akumulátory v zbernom stredisku obce/mestskej štvrti, alebo v príslušnej predajni. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Batérie a akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave. Batérie sa pred likvidáciou musia vybrať z prístroja.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis



Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 285129

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND vyhlasujeme, že tento výrobok je
v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006 / 42 / EC)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica RoHS
(2011 / 65 / EU)*

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet
vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011
o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010

EN 60745-2-5: 2010

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2014

Typové označenie stroja:

Ručná kotúčová píla PHKS 1350 C2

Rok výroby: 02-2017

Sériové číslo: IAN 285129

Bochum, 03.02.2017



Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	58
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	58
Ausstattung	58
Lieferumfang	58
Technische Daten	58
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	59
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	59
2. Elektrische Sicherheit	59
3. Sicherheit von Personen	60
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	60
5. Service	61
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen	61
Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter	63
Originalzubehör/-zusatzgeräte	64
Vor der Inbetriebnahme	64
Funktion der Schutzhaube überprüfen	64
Inbetriebnahme	65
Sägeblatt montieren / wechseln	65
Parallelanschlag montieren / einstellen	65
Spanabsaugung anschließen	65
Bedienung	66
Ein- und ausschalten	66
Schnittwinkel einstellen	66
Schnitttiefe einstellen	66
Handhabung der Handkreissäge	66
Laser ein- und ausschalten	66
Drehzahl einstellen	66
Tipps und Tricks	67
Wartung und Reinigung	67
Entsorgung	67
Batterien entsorgen	67
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	68
Service	69
Importeur	69
Original-Konformitätserklärung	70

HANDKREISSÄGE

PHKS 1350 C2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Handkreissäge (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 Einschaltperre
- 2 EIN-/AUS-Schalter
- 3 Schnitttiefskala
- 4 Innensechskantschlüssel SW 6
- 5 Feststellschraube
- 6 Grundplatte
- 7 Parallelanschlagaufnahme
- 8 Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme
- 9 Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl
- 10 Schnittwinkelskala
- 11 Spindelarretierung
- 12 Zusatzgriff
- 13 EIN-/AUS-Schalter Laser
- 14 Laseraustrittsöffnung
- 15 Parallelanschlag
- 16 Spannflansch
- 17 Spannschraube / Unterlegscheibe
- 18 Schutzhaube

- 19 Rückziehebel für Schutzhaube
- 20 Sägeblatt
- 21 Spanauswurf
- 22 Adapter für Staubabsaugung
- 23 Stellrad für Drehzahlvorwahl
- 24 Abdeckung des Batteriefachs

Lieferumfang

- 1 Handkreissäge
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter zur Staubabsaugung
- 1 Innensechskantschlüssel SW 6
- 2 Sägeblätter
- 2 Batterien
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme:	1350 W
Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Leerlaufdrehzahl:	n_0 2,200 - 4,700 min ⁻¹
Sägeblätter:	1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 24 Zähne 1x Ø 190 mm x 2,5 mm x Ø 20 mm, 48 Zähne
Max. Schnitttiefe:	Bei 0°: Holz/Kunststoff 65 mm Bei 45°: Holz/Kunststoff 44 mm



Schutzklasse: II/□ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel:	$L_{PA} =$	93 dB (A)
Unsicherheit:	$K_{PA} =$	3 dB
Schallleistungspegel:	$L_{WA} =$	104 dB (A)
Unsicherheit:	$K_{WA} =$	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Holz $a_{h,w} = 3,7 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

WARNUNG!

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
 - a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten

ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

- f) Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung. Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund). Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben. Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakht sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefe- und Schnittwinkleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der unteren Schutzhaube

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diese los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezähnschneiden.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

⚠️ WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:

LASER
2



P max.: < 1 mW · λ: 650 nm · EN 60825-1: 2014

Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser.

- Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.
- Vorsicht, wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

HINWEIS

- Wird das Gerät nicht entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers benutzt, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

GEFAHR

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- ▶ Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- ▶ Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- ▶ Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- ▶ Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Batterien wechseln:

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **24** mit einem passenden Kreuzschlitzschraubendreher.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
- Setzen Sie zwei neue 1,5 V Alkaline Knopfzellen vom Typ AG 13 / LR 44 (z.B. GPA 76) gemäß Polung ein und schrauben Sie die Abdeckung des Batteriefachs **24** wieder fest.

VORSICHT!

Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Vor der Inbetriebnahme

Funktion der Schutzhaube überprüfen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile der Schutzhaube **18** ohne Klemmen funktionieren und alle Einrichtungen, die das Verdecken des Sägeblattes bewirken, einwandfrei arbeiten.
- Betätigen Sie die Schutzhaube **18** nur am dafür vorgesehenen Rückziehebel **19**.
- ◆ Ziehen Sie den Rückziehebel **19** vollständig zurück.
Beim Loslassen des Rückziehebels **19** muss sich die Schutzhaube **18** einwandfrei in ihre Ausgangsposition zurückbewegen.

Inbetriebnahme



Die Handkreissäge PHKS 1350 C2 verfügt über Intelligent Power Control. Dieser automatische Kraftnachschub bewirkt, dass in einem bestimmten Drehzahlbereich die Leistung auch beim Bearbeiten von härterem und widerstandsfähigerem Material konstant bleibt.

Sägeblatt montieren / wechseln

HINWEIS

- Alle verwendeten Blätter müssen der EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.

Sägeblatt **20** nur bei gezogenem Netzstecker wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube **5**) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Schwenken Sie die Schutzhaube **18** mit Hilfe des Rückziehebels **19** zurück und stellen Sie das Gerät ab.
3. Betätigen Sie die Spindelarretierung **11** (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **4** die Spannschraube / Unterlegscheibe **17**. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube / Unterlegscheibe **17** und den Spannflansch **16** ab (siehe auch Abb. A).

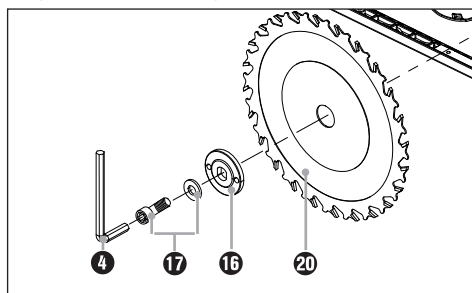


Abb. A: Sägeblatt wechseln

4. Sägeblatt **20** abnehmen.
5. Einbau des Sägeblattes **20** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
6. Betätigen Sie die Spindelarretierung **11** (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **4** die Spannschraube **17** fest.

! WARNUNG!

- Der Pfeil auf dem Sägeblatt **20** muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt **20** für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Parallelanschlag montieren / einstellen

- ♦ Lösen Sie die Flügelschraube **8** und setzen Sie den Parallelanschlag **15** in die Parallelanschlagsaufnahme **7** ein.
- ♦ Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite mit Hilfe der Skala auf dem Parallelanschlag **15** und dem Markierungspfeil in der Grundplatte **6** ein (siehe auch Abb. B).

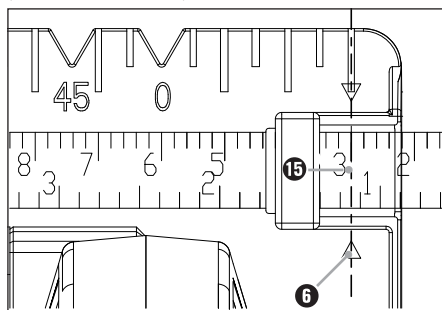


Abb. B: Schnittbreite 3 cm

- ♦ Ziehen Sie die Flügelschraube **8** wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- ♦ Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung **22** auf den Spanauswurf **21**.
- ♦ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

Bedienung

Ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle ① nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter ②. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrle ① wieder loslassen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter ② los.

Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit Hilfe der Schnittwinkelskala ⑩ bestimmen.

- Lösen Sie die Flügelschraube der Schnittwinkelwahl ⑨. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala ⑩ ein und ziehen Sie die Flügelschraube wieder fest.

Schnitttiefe einstellen

HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen, die Schnitttiefe möglichst ca. 3 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie die Feststellschraube ⑤. Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefskala ③ ein und ziehen Sie die Feststellschraube ⑤ wieder fest.

Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät – wie unter »Ein- und ausschalten« beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte ⑥ auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag ⑮ oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen und sägen Sie mit mäßigem Druck.

Laser ein- und ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser ⑬.

Ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser ⑬.

HINWEIS

- ▶ Sollten die Batterien verbraucht sein, ersetzen Sie sie durch zwei 1,5 V Alkaline Knopfzellen vom Typ AG 13 / LR 44 (z.B. GPA 76).

Drehzahl einstellen

- Drehen Sie das Stellrad ⑳ in die gewünschte Drehzahlstufe (Pfeilmarkierung ▲)
(1 = kleinste Drehzahl / 6 = größte Drehzahl):

Orientieren Sie sich an den nachfolgenden, unverbindlichen Einstellungen bzw. passen Sie die Drehzahl am Stellrad ⑳ individuell entsprechend an.

Material	Drehzahlstufe
Hart- und Weichholz (Vollholz) in Quer- und Längsschnitten	6
Spanplatten, Hartfaserplatten	6
Tischlerplatten, Sperrholz	6
Beschichtete und furnierte Platten	6
PVC-Platten	3-5
Acrylglasplatten, Plexiglas	2-4
Aluminium-Platten	4-6
Aluminium-Profile	4-6
Gipskartonplatten	1-2
Steinwollplatten	1-2
Zementgebundene Spanplatten	1-2

Tipps und Tricks

- Ein Ausreißen der Schnittkante bei empfindlichen Oberflächen, z.B. beschichteten Spanplatten oder Türen, vermeiden Sie, indem Sie ein Kreppband auf die Schnittlinie kleben. Dies hat ferner den Vorteil, dass sich auf dem Kreppband auch besser anzeichnen lässt als auf einer glatten Oberfläche. Noch wirkungsvoller vermeiden Sie ein Ausreißen der Schnittkante durch ein aufge-spanntes dünnes Holz, das mitgesägt wird.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

WARNUNG!

- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien entsorgen



Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück. Batterien müssen vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285129

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006 / 42 / EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie

(2011 / 65 / EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009/A11: 2010

EN 60745-2-5: 2010

EN 55014-1: 2006/A2: 2011

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1: 2014

Typbezeichnung der Maschine:

Handkreissäge PHKS 1350 C2

Herstellungsjahr: 02-2017

Seriennummer: IAN 285129

Bochum, 03.02.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:
05 / 2017 · Ident.-No.: PHKS1350C2-022017-1

IAN 285129